

# RELACIÓN DE LIBROS, POEMAS Y MANUSCRITOS DEDICADOS A MANUEL GODOY, 1792-1808

Isadora Rose-de Viejo

*“Protector el mas generoso de las Musas  
Unico amparo y mecenas de las letras y los literatos....”*  
Josef Ortiz y Sanz, 1807

En el curso de las investigaciones desarrolladas a lo largo de más de cuatro décadas sobre la relación de Manuel Godoy con las bellas artes, he ido recopilando la multitud de escritos de gran variedad de temas con dedicatorias a este personaje omnipresente durante el reinado de Carlos IV, y que llevaba el título inaudito del Príncipe de la Paz. Mientras que las dedicatorias a miembros de la realeza española eran comunes desde el siglo XVI, esta proliferación sorprendente de dedicaciones a Godoy -desde las de *ex officio* o la búsqueda de protección hasta las de adulación estrafalarias- refleja su posición única y virtualmente real en la España de la época<sup>1</sup>. Dado que estos materiales están bastante dispersos y jamás han sido reseñados conjuntamente, he compilado esta “Relación” con breves anotaciones para dar a conocer este extraordinario tesoro bibliográfico<sup>2</sup>. Sin embargo, esta lista de 100 referencias no pretende ser

---

<sup>1</sup> Para un análisis detallado y recopilación de los distintos tipos de dedicatorias a través de los siglos, véase: F. Javier Campos y Fernández de Sevilla, *¿Imagen del Poder? (Lisonja y Mecenazgo en el arte)*. El Escorial, R.C.U. Escorial-M<sup>a</sup> Cristina, 2015 [consultado 2.IV.2021 en Dialnet-ImagenDePoder-581224.pdf].

<sup>2</sup> El catálogo de Francisco Aguilar Piñal, *Bibliografía de Autores Españoles del Siglo XVIII*, 8 tomos, Madrid, C.S.I.C., 1981-1995, incluye varias de estas publicaciones. Se cita algunas de estas obras en: Isadora Rose-de Viejo, Emilio La Parra López y Enrique Giménez López, *La Imagen de Manuel Godoy*. Badajoz, Junta de Extremadura-Consejería de Cultura, 2001. En 2021 muchas de las publicaciones antiguas con dedicatorias a Godoy están digitalizadas en <http://www.cervantesvirtual.com> y <http://www.bibliotecadigitalhispanica.bne.es>. Para la biografía de Godoy véase: Emilio La Parra López, *Manuel Godoy. La aventura del poder*. Barcelona, Tusquets, 2002.

exhaustiva, una labor interminable visto la gran cantidad de manuscritos guardados en diversos archivos y bibliotecas, muchos identificados pero otros por descubrir<sup>3</sup>.

¿Proceden algunos de estos tomos dedicados de la biblioteca particular de Godoy, bien la del “cuarto baxo”<sup>4</sup> de su palacio contiguo al convento de D<sup>a</sup> M<sup>a</sup> de Aragón, bien la de su palacio de Aranjuez? Desde luego, que sí, está claro que Godoy poseía ejemplares de los libros que sus autores le habían dedicado, tal y como observa el conde de Maule después de su breve visita en octubre de 1798 a la residencia de Godoy en el Real Sitio de Aranjuez: “La librería es un bello salon: segun el gran luxo con que estan encuadernadas sus obras, en las quales relucen los tafletes dorados, los terciopelos, la plata y aun las perlas, se viene en conocimiento que le han sido regaladas [...]. Aqui se encuentra la celebre dedicatoria de Cladera”<sup>5</sup>.

Además de estos libros y poemas dedicados y regalados a Godoy por los escritores o traductores o editores de ellos, también recibió libros obsequiados por distinguidos miembros de la sociedad española, como era notorio en el caso de su colección de cuadros. Así que, por ejemplo, Francisca M<sup>a</sup> Dávila, Condesa de Truillas y viuda del General Antonio Ricardos, le ofreció libros de la biblioteca de su marido: “8 de S.<sup>re</sup> [1795] Mi estimado y primer Amigo [...] La Librería de Antonio ha llegado ai [sic] excelentes libros sobre todo de los Militares, si Vm.

---

<sup>3</sup> No se ha repetido aquí las obras citadas por Vicente Barrantes, *Aparato Bibliográfico para la Historia de Extremadura*, 3 tomos, Madrid, 1875-1877; re-edición, Badajoz, Unión de Bibliófilos Extremeños, 1998, v. I, pp. 230-259. Véase, por ejemplo: datos.bne.es Manuel Godoy; y Miguel Santiago Rodríguez, *Los Manuscritos del Archivo General y Biblioteca del Ministerio de Asuntos Exteriores*. Madrid, Dirección General de Relaciones Culturales, 1974.

<sup>4</sup> AGP, Gobierno Intruso, caja 108, nº 14.

<sup>5</sup> Nicolás de la Cruz y Bahamonde, conde de Maule, *Viage de España, Francia e Italia*, 14 tomos, Cádiz, 1806-1813, t. XII, p. 118: “Aranjuez. Casa del principe de la Paz...”.

quiere ver el índice por si ai alguno que le acomode se lo enviare...”<sup>6</sup>.

En los últimos años, dos investigadores de la Biblioteca Nacional de España han localizado 398 títulos (que suman 1.000 volúmenes) a través del exlibris de Godoy o por las encuadernaciones características de su biblioteca, la mayoría de ellos de escritores extranjeros, pero algunos de autores españoles que le dedicaron sus obras<sup>7</sup>. Estos mil volúmenes son los restos de una biblioteca que puede haber contenido más de 7.000 en 1808<sup>8</sup>. Según la documentación conservada en la Biblioteca Nacional, 3.046 libros entraron allí procedentes de la antigua biblioteca de Godoy a través del Museo Militar de Artillería en 1842<sup>9</sup>. Una segunda remesa llegó en 1851, y hubo compras de tomos sueltos que habían desaparecido del palacio madrileño de Godoy durante la Guerra de la Independencia y que iban apareciendo a lo largo del siglo XIX. Desgraciadamente, al parecer ni antes ni después de 1808 se redactó un inventario de los libros de Godoy, incluso cuando se hizo el traslado hasta la

---

<sup>6</sup> Archivo General de Indias, Sevilla; Leg. Indif. Gral. 1633, Francisca M<sup>a</sup> Dávila al Príncipe de la Paz [consultado 29.XI.2005]. Véase también: Isadora Rose, “Sobre el retrato del General Ricardos que pintó Goya”, *Academia Boletín de la RABASF*, n<sup>o</sup> 50, 1<sup>er</sup> semestre 1980, pp. 115-223.

<sup>7</sup> Marta Vizcaína Ruiz del Departamento de Manuscritos, Incunables y Raros, y Carlos Vera Carrasco, Encuadernador de la Biblioteca Nacional, correos electrónicos intercambiados con la autora en agosto y septiembre de 2017, y abril de 2021. Ellos presentaron sus investigaciones en una ponencia dentro de las XIX Jornadas de Trabajo de la Asociación Española de Bibliografía en Madrid el 4 de diciembre de 2018, “La biblioteca de Manuel Godoy”. Véase: [datos.bne.es](http://datos.bne.es) Manuel Godoy “Su biblioteca”.

<sup>8</sup> Cifra que calcula Joaquín González Manzanares (conversación telefónica 26.X.2001). Véase: Joaquín González Manzanares, “Godoy: Un bibliófilo ilustrado”, en *Manuel Godoy y la Ilustración. Jornadas de Estudio*. Mérida, Junta de Extremadura-Consejería de Cultura, 2001, pp. 165-190.

<sup>9</sup> Correo electrónico de Marta Vizcaína Ruiz 12.IX.2017. Corrobora este dato una nota escueta del 18 de enero de 1842 preservada en el Archivo General Militar de Segovia: “Godoy, D. Manuel, Príncipe de la Paz. Su biblioteca se entrega á la Nacional” (Expedientes de Personas Celebres, caja 068, exp.13, sección 4, p. 5). Agradezco a Javier Puente del Archivo General Militar por su ayuda (en noviembre de 2001). Según Marta Vizcaína Ruiz (correo electrónico 8.IV.2021) la cifra de 398 registros es el resultado de una búsqueda intensiva en todos los depósitos, y no se espera localizar más ejemplares en la BNE. Sí, han identificado unos 30 libros procedentes de la antigua biblioteca de Godoy en la Biblioteca Central Militar.

Biblioteca Nacional<sup>10</sup>. Durante la época de la confiscación de sus bienes por parte de la Corona, el 16 de noviembre de 1808 desde “La suprema Junta central y gubernativa del Reyno” los responsables reclamaron “el indice de la librería de D.<sup>n</sup> Manuel Godoy, luego que se concluya”. La respuesta de los encargados del secuestro, fechada el día 19 señaló que “Hasta ahora no sabemos que haya indice alguno de dha. Librería porque [...] no le hemos mandado formar, y por otra parte tampoco consta le hubiese hecho antes del secuestro”<sup>11</sup>.

Entre los pocos tomos conocidos fuera de España que llevan su exlibris, dos se hallan en París: un juego de la primera edición de *Los Caprichos* de Francisco de Goya, en la Bibliothèque d’Art et d’Archéologie Jacques Doucet<sup>12</sup>, y una edición de 1569 de la *Recopilación de las leyes destos reynos* en la Bibliothèque Sainte-Geneviève. Este ejemplar de *Los Caprichos* reluce una de las elegantes y caras encuadernaciones de la biblioteca del Príncipe de la Paz - el distintivo tafilete color carmesí ricamente decorado en oro<sup>13</sup>. De modo que como sucediera con su colección de cuadros, sus libros padecieron el saqueo

---

<sup>10</sup> Posiblemente se hizo una lista en 1841-1842, pero está sin localizar actualmente [correo electrónico de Carlos Vera Carrasco, 20.VIII.2017].

<sup>11</sup> Archivo General del Ministerio de Justicia, Madrid. Armario Reservado de Fernando VII, Leg. 8, docs. 633 y 634 [consultado 27.III.2005].

<sup>12</sup> Véase: Pierre Gassier, *De Goya à Matisse. Estampes de la collection Jacques Doucet Bibliothèque d’Art et d’Archéologie, París*, cat. expo. Fondation Pierre Gianadda, Martigny, 1992, p. 26, nº 53.

<sup>13</sup> Carlos Vera Carrasco ha examinado y descrito todas las encuadernaciones de los libros procedentes de la biblioteca de Godoy en la BNE [véase: datos.bne.es Manuel Godoy – “Su biblioteca”]. La más frecuente es una “encuadernación en piel jaspeado con recuadro exterior teñido en negro” y lleva el monograma del encuadernador Ramón Cano [correo electrónico de Marta Vizcaíno Ruiz, 12.IX.2017]. Pienso que la encuadernación de “piel roja con recuadro de rueda dorada en las tapas” puede ser de Gabriel Gómez, “Encuadernador de Libros de S.M.”. Cuando Gomez solicitó ser admitido como Socio de Número en la Real Sociedad Económica Matritense de los Amigos del País el 29 de enero de 1800, los socios calificaron de “sobresaliente mérito” sus encuadernaciones en tafilete y becerro [Archivo de la Real Sociedad Económica Matritense de los Amigos del País, Madrid, Leg. 168/5].

sistemático de su palacio madrileño realizado por los franceses entre 1808 y 1813<sup>14</sup>. En la temprana fecha del 13 de abril de 1808, ya tenemos la primera noticia documentada de estos robos a través de un oficio dirigido al Decano del Consejo: “[...] resulta que los Mapas y Planos de las Fortificaciones de España que se nos manda remitir...se han estraído con varias obras por la familia del S.<sup>or</sup> Duque de Berg de la Biblioteca que el S.<sup>or</sup> Principe de la Paz tenia en la Casa del Almirantazgo...”<sup>15</sup>.

Otras noticias aisladas sobre algunos de los libros de la biblioteca de Godoy se encuentren entre los documentos relativos al secuestro de sus bienes. A principios de abril de 1808, Elías Ranz<sup>16</sup>, que había servido como bibliotecario de Godoy, informó a los comisionados responsables del embargo que unos libros de éste se hallaban en poder de varias personas: el Inquisidor General había retenido desde enero de 1804 los cuatro tomos de *Galería de Mugerres Fuertes*, “con estampas, traducida del Francés p.<sup>r</sup> el P. Lemoyne”; desde febrero del mismo año Joaquín Leyva guardaba “uno de los exemp.<sup>s</sup> de la peste de Andalucía escrito en francés p.<sup>r</sup> Mr. Penthe”; y desde octubre de 1804, Juan Duro disfrutaba de “los nueve tomos de la Historia de D.<sup>n</sup> Quixote”<sup>17</sup>. En otra ocasión, hay noticias del depósito de 17 tomos manuscritos de la Biblia (y otros 17 “paquetes” de notas, más seis láminas de cobre) en la biblioteca de Godoy. Se trata de la obra de Tomás Sánchez Larios de Godoy, cura párroco de la villa de Retamal en la provincia de Extremadura. Los tomos se quedaron en el

---

<sup>14</sup> Véase: Isadora Rose, *Manuel Godoy. Patrón de las artes y coleccionista*, 2 tomos (Madrid, UCM, 1983), t. I, pp. 348-419.

<sup>15</sup> AHN, Consejos, L.17806. La “Casa del Almirantazgo” fue el Palacio de Godoy contiguo al convento de D<sup>a</sup> M<sup>a</sup> de Aragón, en la actual plaza de la Marina Española, esquina a la calle Bailén. Joaquín Murat, gran duque de Berg, se alojó allí durante la primera ocupación francesa de Madrid.

<sup>16</sup> Elías Ranz era un conocido librero de Madrid con una tienda en el nº 10 de la calle de la Cruz. Es verosímil que él sirvió de agente de Godoy para la compra de libros para su biblioteca.

<sup>17</sup> AHN, Consejos, L. 17806.

“Estante D. Andana 6<sup>o</sup>” de la “Librería”<sup>18</sup> de Godoy entre el 22 de octubre de 1802 y el 23 de marzo de 1812, cuando el traductor los recuperó con la aprobación del gobierno de José Bonaparte<sup>19</sup>. Por último, se sabe que los ocho tomos tamaño folio del *Yndice general de las Leyes de Yndias*, encuadernados en pasta, que formaron parte del secuestro de Godoy, fueron entregados por Real Orden a Miguel de Lardizábal y Uribe el 30 de junio de 1814<sup>20</sup>.

A juzgar por los materiales preservados en algunos legajos de la sección de Estado del Archivo Histórico Nacional, los autores fueron obligados a pedir permiso a Godoy para poder dedicarle sus escritos. Así que tenemos el ejemplo del Bibliotecario Real Juan Antonio Pellicer, quien en una carta dirigida a Godoy, fechada el 23 de noviembre de 1796, le ruega poder dedicarle su nueva edición de *El Quijote*. En el margen el homenajeador contesta puntualmente y escribe: “La admito y agradezco [sic] la memoria. Nov.<sup>re</sup> 24 de 96”<sup>21</sup>. Otros autores no tenían tanta suerte, dado que Godoy no aceptaba todas las dedicatorias, y en vez de anotar “admito”, en sus peticiones indicaba “no admito”. Tal es el caso de Diego Pérez Mozun, quien se dirigió al Duque de la Alcudía el 13 de marzo de 1794 para dedicarle un diccionario. La respuesta rápida - fechada el 15 del mismo mes - era una escueta “no admito”, sin más aclaraciones<sup>22</sup>. El 5 de febrero de 1794, Jacinto Moro Benito pide desde Palencia poder dedicarle su librito *La Salmonyada. Ensayos de Principes; y arte de Rexir â los Pueblos*, pero

---

<sup>18</sup> Las elegantes estanterías de estilo neoclásico del palacio de Godoy se salvaron y están repartidas entre el Museo Arqueológico Nacional y la Biblioteca Nacional, Madrid.

<sup>19</sup> AGP, Gobierno Intruso, Caja 108, n<sup>o</sup> 14. El cura intentó conseguirlos por primera vez el 6 de abril de 1808, pero sin resultados (AHN, Consejos, L. 17806).

<sup>20</sup> AHN, Hacienda, L. 3581, “Secuestro de D.<sup>n</sup> Manuel Godoy. 1815”, ff. 56v-57v.

<sup>21</sup> AHN, Estado, L. 3245. Por 1803, Pellicer servía también de bibliotecario de Godoy (véase: AGP, Gobierno Intruso, Caja 108, n<sup>o</sup> 14; y PELLICER en la “Relación” *infra*). En sus *Memorias* Godoy alaba esta edición del *Quijote* (ed. La Parra, pp. 573-574).

<sup>22</sup> AHN, Estado, L. 3245 (23).

Godoy escribe en el margen: “no la admito”<sup>23</sup>. Otro rechazo lleva una explicación algo más detallada. Cuando el jesuita Vicente Villuendas le envía el manuscrito de sus “Cartas familiares”, acompañada por una misiva fechada en Ferrara el 21 de octubre de 1794, Godoy escribe en el margen, con fecha del 21 del mes, lo siguiente: “He leído una y por ella formo un juicio despreciable de la obra. Dexar en la Secretaria para que se olvida [sic] del autor”<sup>24</sup>.

En otra ocasión, hacia el final del invierno de 1797, el conde de San Cristóbal le entregó personalmente un poema en Aranjuez<sup>25</sup>. En comunicación fechada el 5 de marzo de 1797, Godoy le responde de manera cortés: “He visto con mucha complacencia la producción Métrica, en que expresa V.Y. [Vuestro Ylustrísimo] sus Sentimientos y de todos los de su clase, acerca del actual estado y decadencia de los Literatos á los Pies del Trono, constituyendome Agente é intercesor con nuestros Soberanos, hasta ver disipadas por todas partes la sombra de la ignorancia [...] no hallo necesaria la publicación que quiere hacer V.Y. de esta composición, digna ciertamente del mayor elogio...”<sup>26</sup>. En efecto, en la “Relación” abajo hay varios casos de dedicatorias a Godoy que resultan ser una manera indirecta de alabar o llegar a los Reyes, dado que los autores le consideraron –tal y como él mismo se percibió– como el intercesor único entre los demás españoles y los monarcas<sup>27</sup>.

Las dedicatorias -publicadas y manuscritas- compuestas por personas procedentes de todos los estamentos de la sociedad española, van desde largas

---

<sup>23</sup> AHN, Estado, L. 3245 (35).

<sup>24</sup> AHN, Estado, L. 3249 (30). El manuscrito consistente en 40 “cartas”, más tres páginas de dedicatoria a Godoy, se conserva en este legajo del AHN.

<sup>25</sup> Véase: SAN CRISTÓBAL en la “Relación” *infra*.

<sup>26</sup> BNE, ms. 9570.

<sup>27</sup> Véase, por ejemplo: PÍO DEL RIVERO, RIBERA y TRAGGIA, *infra*; Godoy, *Memorias*, (ed. 1965), v. I, p. 49; Isadora Rose-de Viejo, “Una imagen real para el favorito: galería retratística de Manuel Godoy”, Badajoz, 2001, op. cit. en n. 2 *supra*, pp. 119-191; la p. 128.

enumeraciones de todos sus puestos, títulos y honores hasta rebuscados árboles genealógicos y exageradas comparaciones de Godoy con todos los dioses del Olimpo. Parece que la adulación desmesurado al favorito real no tenía límites. Un ejemplo del primer tipo se encuentra al principio de la traducción de la poesía de Anacreonte por los hermanos Canga Argüelles, publicada en 1795: *“Al Ex.<sup>mo</sup> Señor Don Manuel Godoy Alvarez de Faria, Rios, Sanchez, Zarzosa, Principe de la Paz, Duque de la Alcudia, Señor del Soto de Roma, y de el Estado de Alvala, Grande de España de Primera Clase, Regidor Perpetuo de la Ciudad de Santiago, y de la Villa y Corte de Madrid: Caballero de la insigne orden del Toyson de Oro, Gran Cruz de la Real y Distinguida Española de Carlos III; Comendador de Valencia del Ventoso, Rivera y Aceuchal en la de Santiago, Caballero Gran Cruz de la Religion de San Juan, Gentilhombre de Camara con Exercicio: Consejero de Estado, Primer Secretario de Estado y del Despacho, Secretario de la Reyna Nuestra Señora, Superintendente General de Correos, Caminos, Postas, Posadas, Canales, Mostrencos, Vacantes, Abintestados de estos Reynos, y de Correos y Postas de Indias, Capitan General de los Reales Exercitos, Inspector y Sargento Mayor del Real Cuerpo de Guardias de Corps: Protector de la Real Academia de las Nobles Artes, de los Reales Gabinete de Historia Natural, Jardin Botanico, Laboratorio Quimico, Observatorio Astronómico, y de la Catedra de Clinica, y Director de la Real Sociedad Economica de Madrid & c. & c, & c. Ex.<sup>mo</sup> Señor: Al dulce abrigo de la Paz de que goza la España, crecerá su lustre por las ciencias y artes protegidas con gloriosa generosidad por V.E...”*<sup>28</sup>.

---

<sup>28</sup> ANACREONTE en la “Relación” *infra*. En su traducción de PÍNDARO de 1798, la dedicatoria es mucho más corta (véase: PÍNDARO *infra*).



El año anterior Cristóbal Cladera había publicado una dedicatoria extravagante –“celebre” según el conde de Maule<sup>29</sup>- de nueve páginas de extensión en la cual elaboró un árbol genealógico de Godoy totalmente imaginario. Sin embargo, otros autores lo imitaban y copiaban para sus propios libros, tal como es el caso de la larga dedicatoria escrita por Tadeo Francisco de Calomarde en 1800<sup>30</sup>. Se sabe que Godoy era muy aficionado a estos árboles genealógicos. A su caída se inventaron varios entre sus papeles personales, uno de ellos hecho por el jefe de armas Pascual de la Rúa<sup>31</sup>, además de otro enorme sobre lienzo fechado en 1804, que llegó a parar a la Academia de Bellas Artes de San Fernando en 1816, junto con los demás restos de su colección pictórica<sup>32</sup>. Algunos extractos del texto de Cladera demuestran el tono y contenido de este tipo de panegírico fantástico:

*“[...] todos los Héroes cuyas incomparables hazañas vindico en este escrito están enlazados con sus gloriosos ascendientes segun lo prueban con evidencia las Historias genealógicas de Portugal y España. Nadie duda que el Rey de Portugal Alfonso IIIº fué IV abuelo del Infante Don Enrique, y siendo V.E. XVº nieto del mismo Rey, por el casamiento de su hijo el Infante Don Alfonso Dinis con Doña María Paez Ribeira, Progenitores de Doña Juana de Meneses y Vasconcelos [...] esposa de Francisco de Faria, IVºs abuelos de V.E., resulta su parentesco con el Infante Don Enrique [...] Por la misma Real linea de su XVº*

---

<sup>29</sup> Véase: la n. 5 *supra*.

<sup>30</sup> Véase: CALOMARDE en la “Relación” *infra*.

<sup>31</sup> AHN, Consejos, L. 17806; AHN, Estado, L. 3581: “[...] Un Libro de a folio [...] qº empieza con un Arbol genealógico [...] de los Godoyes del Reyno de Toledo; [...] Otro Libro [...] titulado Discurso genealogico de la familia de Godoy...doscientas noventa y seis hoxas [...]; Otro Libro [...] historia genealogica de las Casas de Godoy, Alvarez Rios y Sanchez...”.

<sup>32</sup> RABASF, inv. nº 1348, o/l, 327 x 233 cm, f/f por Cayetano Rodríguez, 1804. Véase: Rose 1983, op. cit. en n.14 *supra*; t. II, pp. 568-569, nº 781 y Catálogo Actualizado de la Colección de Manuel Godoy (informatizado), 2021, nº CA 232. Este descomunal árbol genealógico fue restaurado en 2011 y está expuesto en el Museo de la Academia [véase: academia.colecciones.com nº 1348; consultado 8.IV.2021].

*abuelo el Rey Don Alfonso IIIº es V.E. pariente del primer Descubridor de América Don Christobal Colon [...] El Descubridor Tristan de Cuña es pariente de V.E. por ser XVº nieto de Don Gutierre Pelaez, IIIº nieto de Fruela IIº, Rey de Leon, que es XXXIº abuelo de V.E. [...] El inmortal Pedro Alvarez de Cabral, Descubridor del Brasil [...] tambien es pariente de V.E. [...] Por el mismo VIIIº abuelo de V.E. [el Rey Don Juan IIº de Portugal] se verifica su parentesco con Don Vasco de Gama [...] Almirante y Descubridor de la India Oriental [...] Por esta misma línea es V.E. pariente de Fernando de Magallanes [...] Por no ofender a la modestia de V.E. no excedo de lo que tiene relacion con estos Héroes incomparables y gloriosos...”<sup>33</sup>.*

Aún más sorprendente y apoteósico si cabe, especialmente teniendo en cuenta la fecha temprana de 1793, es la extraordinaria dedicatoria de dos naturalistas, que precede a su informe manuscrito sobre la recolección de minerales en Navarra, en la cual relacionan a Godoy con una pléyade de dioses antiguos:

*“Al Exmo. Señor D.º Manuel Godoy [...] Duque de la Alcuía [...] La misma naturaleza tiene dotado á V.E. de aquellos blasones, que por insignias de su valor dio la antigüedad á los mas celebrados Heroes: A Neptuno dio un tridente para reprimir las Olas: A Marte una espada, para triunfar de enemigos: A Hercules una Clava, para destrozár monstruos: A Jupiter un rayo, para castigar culpados: A Cupido una saeta, para herir pechos amantes: A Ceres una hoz: A Circe una lanza: A Castor un arco: A Midaclito un nivel: A Dedalo una pica: A Minerva una pluma: A Cadmo un escudo: A Peltronio un cetro con ojos imperar descuidados. ¿Que cosa, pues, que cosa mas maravillosa, que ven en V.E. cifradamente hipotecados juntos todos estos blasones, y á la misma naturaleza, que les es tributaria en esta parte? ¿Que mayor asombro, que mas inexplicable*

---

<sup>33</sup> Véase: CLADERA en la “Relación” *infra*.

*portento que calificadamente ven en V.E. una sacada copia, un fiel informe, un acertado retrato de tantos heroicos originales? Si, Señor Exc.<sup>mo</sup>, resplandece en V.E. un don de naturaleza, que es un tridente, una espada, una clava, un rayo, una saeta, una hoz, una lanza, un arco, un nivel, una pica, una pluma, un escudo, y un cetro. Sea la fama el testigo de esta verdad [...]. Asi queda V.E. por buena cuenta un complejo de heroicidades, no siendo ni mas ni menos que trece los blasones naturales, que en aquellos trece Heroes, no fueron mas ni menos que trece insignias de aquellas prerrogativas [sic] en que mas resplandecieron...”<sup>34</sup>.*

A continuación, ofrecemos una “Relación” escogida y sucintamente anotada de las obras encontradas dedicadas a Manuel Godoy. Después de repasarla, resulta mucho más comprensible el comentario de José Blanco White, expresado en una carta fechada en Madrid en 1807, el último año completo de Godoy en el poder: “Hubo un tiempo en que al Príncipe de la Paz le gustó ver su nombre en verso, pero fue tal la multitud de sonetistas que vertieron profusamente sus alabanzas sobre él que ha acabado por hacerse insensible al canto de las musas”<sup>35</sup>.

---

<sup>34</sup> Véase: AGUIRRE Y MUNIAIN y PEREDA en la “Relación” *infra*.

<sup>35</sup> José Blanco White, *Cartas de España*, trad. de la segunda edición inglesa de 1825 [la primera edición es de 1822] por A. Garnica. Madrid, 1972 [tercera reimpresión, 1986], p. 275.

LIBROS Y MANUSCRITOS (ORACIONES, SERMONES, DISCURSOS,  
POEMAS, OPERAS, CANCIONES, FIESTAS Y RECONOCIMIENTOS)  
DEDICADOS A MANUEL GODOY

ABREVIATURAS

AGP = Archivo General del Palacio Real, Madrid

AHN = Archivo Histórico Nacional, Madrid

BAE = Biblioteca de Autores Españoles

BNE = Biblioteca Nacional de España, Madrid

BS = Biblioteca del Senado, Madrid

CN = Calcografía Nacional, Madrid

FC-M = Fondo Clot-Manzanares, Biblioteca de Extremadura, Badajoz

GODOY, *Memorias* = Príncipe de la Paz, *Memorias críticas y apologéticas para la historia del reinado del Señor D. Carlos IV de Borbón*, 2 vols, BAE, Madrid, 1965 [y la edición de Emilio La Parra y Elisabel Larriba, *Manuel Godoy Memorias*, Alicante (Universidad de Alicante), 2008].

IH = Iconografía Hispana (Elena Páez Ríos, *Iconografía Hispana. Catálogo de los Retratos de Personajes Españoles de la Biblioteca Nacional*, 4 tomos. Madrid, 1966).

L. = Legajo

MAE = Ministerio de Asuntos Exteriores, Madrid

ms. = manuscrito

RABASF = Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, Madrid

RAH = Real Academia de la Historia, Madrid

SANTIAGO = Miguel Santiago Rodríguez, *Los Manuscritos del Archivo General y Biblioteca del Ministerio de Asuntos Exteriores*. Madrid, Dirección General de Relaciones Culturales, 1974.

t. = tomo

V. = papeles varios

- **ABADIA**, Ignacio [n. 1750]. *Resumen sacado del inventario general histórico que se hizo en el año de 1793 de los arneses antiguos, armas blancas y de fuego, con otros efectos de la Real Armería del rey Nuestro Señor*. Madrid, 1793. [BNE, VE/561/23 y 2/48825]

- La dedicatoria al Duque de la Alcudia de cuatro páginas de extensión está fechada el 27 de abril de 1793. Abadia era Veedor de las Reales Caballerizas. El libro está encuadernado en tafilete rojo con letras de oro.

- **AGUIRRE Y MUNIAIN**, Ygnacio y Josef Vicente **PEREDA** [h.1760-1820]. “Descripción del viage: Que los S.<sup>res</sup> D.<sup>n</sup> Josef Vicente Pereda [...] y D.<sup>n</sup> Ygnacio Aguirre y Muniain [...] han hecho con Real Comision, para la recolección de varios descubrimientos minerales [...] Escrito y dedicado por los mismos al Excmo. S.<sup>or</sup> Duque de la Alcudia, D.<sup>n</sup> Manuel Godoy”. Villafranca de Navarra, 15 de noviembre de 1793, ms. [BNE, ms. 6.470]

- La dedicatoria tiene una extensión de seis páginas manuscritas (extracto en el texto *supra*).

- “**A LAS BODAS** del Exmo. S.<sup>or</sup> Príncipe de la Paz. Égloga. Corydon [...] y Lycidas. Argumento” [1797], ms. [Fondos Documentales de la Junta de Extremadura, Biblioteca Regional, Badajoz]<sup>36</sup>

- Anónimo poema amoroso pastoril a la ocasión del matrimonio de Godoy con M<sup>a</sup> Teresa de Borbón y Vallabriga, condesa de Chinchón, el 2 de octubre de 1797.

- **ALBERCH Y CUNIO**, Agustín. *Discurso inaugural que en la apertura de la Real Academia de la Jurisprudencia Teórico-Práctica de la Ciudad de Barcelona celebrada en tres de diciembre de Mil Setecientos Noventa y Cinco Leyó Don Agustin Alberch y Cunio, Abogado de los Reales Consejos*. Madrid, Imprenta de Josef López, 1797. [BNE, 2/49919]

---

<sup>36</sup> Agradezco a Joaquín González Manzanares el haberme indicado la existencia de este fondo documental, y al Director de la Biblioteca Bartolomé José Gallardo de Badajoz, Feliciano Correa, y los bibliotecarios Guzmán López Navarrete y Sacramento Ferreira Parra, por haberme facilitado su estudio en 2001.

- La dedicatoria tiene una extensión de cuatro páginas. Este ejemplar procede de la Biblioteca Real. Extracto: “Dibujar la imagen de un Magistrado perfecto es delinear la de un perfecto Ministro, y con esto formar el retrato de V.E.”.

• **ALEA ABADÍA**, José Miguel [1758-1830], trad. *Colección española de las Obras gramaticales de Cesar Du-Marsais...*, 2 tomos, Madrid, Imprenta de Aznar, 1800. [BNE, 5/2882 y Usoz 6504/05]

- El autor era Director del Colegio Real de Sordomudos de Madrid. El libro esta dedicado a Godoy que lo alaba en sus *Memorias* (t. I, p. 224; ed. La Parra, p. 562).

• **ALVARADO LEZO PACHECO Y SOLÍS**, Josefa de (XIª Marquesa de Espeja) [1765-1823], trad. *La lengua de los cálculos. Escrita por el abate Condillac...*, Madrid, Imprenta de Ruiz, 1805. [BNE, 4/126291; Biblioteca del Palacio Real, Madrid, IX/6741; Sevilla, Biblioteca Universitaria, 42-247]

- En la dedicatoria (pp. I al IV), la traductora expresa su “afecto y singular reconocimiento” hacia Godoy. En el retrato al óleo de 1805 de la XIª Marquesa de Espeja por Antonio Poza, ella sostiene este libro en su mano derecha (el título está pintado en el lomo del libro y legible)<sup>37</sup>. *La langue des calculs* del filósofo francés Étienne Bonnot de Condillac (1714-1780) se publicó póstumamente en 1798.

• **ANACREONTE** [h.550 – h.465 A.C.]. *Obras de Anacreonte, traducidas del griego en verso castellano por Joseph* [1770-1842] y *Bernabé* [1778-1812] *Canga Argüelles*. Madrid, Sancha, 1795. [BNE, 3/41392]

- Contiene una dedicatoria a Godoy de dos páginas (extracto en el texto *supra*). Este ejemplar no está encuadernado. Procede de la Biblioteca Real. Godoy menciona este libro en sus *Memorias* (t. I, p. 220; ed. La Parra, p. 555) [véase: **PÍNDARO** *infra*]

---

<sup>37</sup> Isadora Rose-de Viejo, “Ni Goya, ni Esteve, sino Poza: el retrato de la XIª Marquesa de Espeja y otras obras suyas”, *Archivo Español de Arte*, LXXXV:337, enero-marzo 2012, pp. 37-54 (especialmente la p. 44).

- **ANDARIO Y CASTELVELL**, Melchor. *Discurso filosófico sobre el sistema político del Gobierno inglés incompatible con el sosiego público de las naciones de Europa*. Madrid, 1805 [BNE, VE/526/33]

- La dedicatoria está fechada el 29 de septiembre de 1805; no está encuadernado.

- **ARRIAZA**, Juan Bautista de [1770-1837], trad. *Breve Apelación al honor y conciencia de la Nación Inglesa sobre la necesidad de la inmediata restitución de las embarcaciones españolas con caudales*. Madrid, Imprenta Real, 1805. [BNE, VE/129/21]

- Hay una dedicatoria a Godoy de cuatro páginas fechada en Londres el 12 de enero de 1805. El autor era Teniente de fragata y Académico. Se trata de las fragatas Medea, Clara, Mercedes y Fama procedentes de Buenos Aires, apresadas por los ingleses. El libro no está encuadernado. Un sello en la página de título indica que procede de la “Biblioteca Izquierdo” (probablemente Eugenio Izquierdo de Ribera y Lezaun, un allegado de Godoy).

- **ARRIBAS**, Pablo Antonio, compilador [1771-1828]. *Vida de Napoleón Bonaparte emperador de los franceses*, 10 vols. Madrid, Alban, 1807-1808. [BNE, 2/3141 al 2/3150]

- Los tomos 3 al 9 están dedicados a “S.A. Serenísimo el Señor Príncipe Generalísimo Almirante”<sup>38</sup>. En 1804 Arribas era Fiscal de la Sala de Alcaldes de Casa y Corte. Se casó en 1805 con una dama de la condesa de Chinchón, la esposa de Godoy. Como afrancesado, a partir de 1808 aprobó y participó en el reinado de José Bonaparte.

- **ASIAÍN**, Joaquín. *Marcha del Excelentísimo Señor Príncipe de la Paz. Con Acompañamiento de piano forte ó guitarra*, [1801]. [BNE, MC<sup>3</sup> 5307<sup>27</sup>]

---

<sup>38</sup> Anuncio para el tomo 4 en *Gazeta de Madrid*, 24.IV.1807, núm. 36, p. 432; para el t. 6 en *Gazeta de Madrid*, 5.VI.1807, núm. 48, p. 573; y para el t. 7 en *Gazeta de Madrid*, 3.VII.1807, núm. 56, p. 673.

- Partitura de música impresa con un poema dedicado a Godoy que empieza: “O generoso Joven/tras cuyo estandarte/Palas, Belona y Marte/apresurados van...”

- **BERGMAN**, Torbern Olof [1735-1784]. *Elementos físico-químicos de la análisis general de las aguas*, traducido por Ignacio Antonio de Soto y Araújo. Madrid, Imprenta Real, 1794. [BNE, 3/21219 y R/38478]

- El traductor, cadete de la Compañía Española de Reales Guardias de Corps, dedicó el libro a Godoy, quien lo cita en sus *Memorias* (t. I, p. 201; ed. La Parra, p. 517).

- **BERISTAIN DE SOUZA**, José Mariano. *Contemplando el retrato del Serenísimo Señor Príncipe de la Paz el día que llegó á México la noticia de la exáltación de S.A. á la dignidad de Almirante de España* [México, 1807]. [University of California, Berkeley, Bancroft Library, XF 1210.2, D. 48, nº 13]

- Poema adulador. Beristain era Canónigo de México. Años antes, en junio de 1795 solicitó poder publicar en España su “Sermón predicado en la Catedral de Mexico” en lo cual elogia a Godoy, pero el 2 de julio el homenajeado anotó en el margen de la petición: “no soy de parecer se publique aquí”<sup>39</sup>.

- **BONET**, Antonio. “La Religión. Poema” [h. 1792-1795], ms. [Biblioteca del Palacio Real, *Catálogo de Manuscritos* (1995), t. II, p. 66, nº II/1502]

- Dedicado a Godoy en octavas. Extracto: “Magnánimo, excelso duque generoso,/Gloria de España, honor de Estremadura” [sic]. Lleva un ex-libris real de la época de Carlos IV.

- **BOTTI**, Domingo, trad. por Antonio Jugla y Font. *El Triunfo de Venus. Serenata a quatro voces [...] dedicada al Excelentísimo Señor Don Manuel Godoy....* Barcelona, 1802. [BNE, T-27381]

---

<sup>39</sup> AHN, Estado, L. 3249.



- Es el libreto en verso de una ópera de Antonio Tozzi, compuesta y cantada para celebrar el doble matrimonio de Fernando VII con M<sup>a</sup> Antonia de Nápoles y la Infanta M<sup>a</sup> Isabel con el Príncipe Francisco de Nápoles, que tuvo lugar en Barcelona en 1802. Sin embargo, en la misma página de título y en otras tres hojas la obra está dedicada a Godoy, quien estuvo en Barcelona desde el 11 de septiembre al 8 de noviembre de 1802<sup>40</sup>. Jugla y Font era Doctor en Derecho, abogado y académico.

- **CALOMARDE**, Francisco Tadeo de [1773-1842; Conde de Almeida y Duque de Santa Isabel]. *Discurso económico-político leído en la Real Sociedad Aragonesa en el que se demuestra la cantidad de trigo en cada año se ha recogido en el Reyno de Aragon*. Madrid, Oficina de Gerónimo Ortega, 1800. [BNE, Usoz 158]

- El frontispicio es un retrato de Godoy grabado por Manuel Salvador Carmona (IH 3806-2). La dedicatoria tiene ocho páginas de extensión e incluye un texto sobre el árbol genealógico de Godoy, basado en la versión de Cladera de 1794. Extracto de la dedicatoria: "...no podré menos de expresar la admiración que me causa se hallen reunidos en una persona en un grado tan superior quantas calidades pueden caracterizar á un héroe...". Más tarde, como reaccionario miembro del gobierno de Fernando VII, Calomarde encarceló y ordenó las ejecuciones de liberales (1823-1833).

- **CANO**, José Félix [véase PRUDENCIO].

- **CARTA de un amigo á otro refiriéndole los obsequios que el Real Cuerpo de guardias de Corps dedicó a S.A.S. el Señor Príncipe de la Paz, Generalísimo, Almirante & c & c en el Real Sitio de Aranjuez y á presencia de SS.MM. en la noche del Sabado 17 de enero de 1807**. Madrid, Gómez Fuentenebro y Compañía, 1807<sup>41</sup>. [BNE, D 5169]

- Se trata de un homenaje dedicado a Godoy de tipo "altruista"<sup>42</sup>, documentando una de las muchas celebraciones que tuvieron lugar en

---

<sup>40</sup> María de los Ángeles Pérez Samper, "Godoy y Barcelona", *Revista de Estudios Extremeños*, LVII:3, sept.-dic. 2001, p. 893.

<sup>41</sup> Reseña en *Minerva ó el Revisor General*, t. V, núm. 14, 17.II.1807, pp. 111-112.

<sup>42</sup> Según los criterios de Campos 2015, p. 54, op. cit. en n. 1 *supra*.

1807 [véase *infra*: **DEMOSTRACIONES, DIARIO, DÍEZ RODRÍGUEZ, FRAY MANUEL, PÍO DEL RIVERO, RIESCO, ROMAY**].

• **CASTILLO**, Luis del. *Compendio cronológico de la historia y del estado actual del Imperio Ruso*. Madrid, Imprenta de Aznar, 1796. [BNE, 2/61473]

- El autor, “Cónsul de España en Portugal, y pensionado que fue por S.M. en Rusia”, ofreció el libro al Príncipe de la Paz en su calidad de Primer Secretario de Estado, así que es una dedicatoria *de officio*<sup>43</sup>.

• **CELENIO**, Inarco [seudónimo utilizado por Leandro **FERNÁNDEZ DE MORATÍN** – véase *infra*]. “*Canto en lenguaje y verso antiguo castellano, dirigido al Excmo. Sr. Príncipe de la Paz*” [Madrid], 1800. [BNE, R-14370 (36)]

- Poema dedicado así: “Trobas de arte mayor en loor del mui Mannifico Sennor [sic] Principe de la Paz, Rico-Home de Castilla, Cancellor del mui alto e mui poderoso Rey D. Carlos IV”. Al final: “Fue acabada esta obra á veinte días andados del mes de Octubre [sic] era de mill [sic] e ochocientos...”. Procede de la colección de Pascual Gayangos.

• **CERVANTES SAAVEDRA**, Miguel de. *El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha*, ed. de Andrés Ponce de Quiñones, 6 tomos, Madrid, Imprenta Real, 1797-1798. [Biblioteca de la Fundación Lázaro Galdiano, Madrid, inv. 71]<sup>44</sup>

- La dedicatoria “Al Exc. Señor Príncipe de la Paz” (t. I, 1797), es del editor Ponce de Quiñones: “El zelo de V.E. por el lustre de los establecimientos que estan á su cuidado hará que mire con aprobacion este ensayo tipografico emprendido para manifestar la belleza y gusto que puede darse á las impresiones en las oficinas de la Imprenta Real. Escogióse para ello el Don Quijote, que siendo el mejor libro de nuestra

---

<sup>43</sup> Anuncio en *Gazeta de Madrid*, 27.IX.1796, núm. 78, p. 803.

<sup>44</sup> Agradezco a Juan Antonio Yeves Andrés, Bibliotecario de la Fundación, por la ayuda prestada el 15 de abril de 2005.

lengua, y uno de los mas bellos del mundo, merecia muy bien esta preferencia [...] El editor, que tiene la honra de contarse entre los dependientes de la Imprenta Real, y por consiguiente de V.E., espera que el corto obsequio de consagrarle esta edicion será admitido de V.E. con aquella benignidad indulgente que suele dispensar á los buenos deseos...”<sup>45</sup>.

• **CLADERA**, Cristóbal [1760-1816]. *Investigaciones históricas sobre los principales descubrimientos de los Españoles en el mar oceano en el siglo XV y principios del XVI. En respuesta á la Memoria de Mr. Otto Sobre el verdadero Descubridor de América*. Madrid, Antonio Espinosa, calle del Espejo, 1794. [BNE, Usoz 8949]

- El frontispicio es un retrato de Godoy dibujado por Antonio Carnicero y grabado por Fernando Selma (IH 3806-3). La dedicatoria se consiste en un texto de nueve páginas donde Cladera elabora un árbol genealógico fantástico de Godoy (extracto en el texto *supra*). El autor era “Tesorero de la Santa Iglesia de Mallorca”.

• **CLEMENTE Y MIRÓ**, Francisco [véase también **LACROIX**]. *Discurso de Lord San Vicente, Primer Lord del Almirantazgo británico, al saber el nombramiento de Almirante de España e Indias en el Serenísimos Señor Príncipe Generalísimo Almirante*. Madrid, Imprenta Real, 1807. [BNE, R-62608]

- Extracto del poema: “De haber nombrado España su Almirante/Al gran Godoy, cuyo zeloso esmero/y genio penetrante,/Harán, quando llegaba á su ruina,/Florezcan la Marina,/El Comercio, las Ciencias y las Artes/Llevando la abundancia a todas partes.” Clemente y Miró era “teniente de navío de la Marina Real”, y Godoy le menciona en sus *Memorias* como traductor de obras de Joaquim Heinrich Campe (ed. La Parra, p. 1015). Este ejemplar procede de la colección Gómez Imaz.

• **CONDILLAC** [véase **ALVARADO LEZO**].

---

<sup>45</sup> Cervantes dedicó la edición original de la Primera Parte (1605) al Duque de Béjar, y la primera edición de la Segunda Parte (1615) al Conde de Lemos. Véase: Campos 2015, pp. 65 y 80, op. cit. en n. 1 *supra*.

- **CONSTANTIN**, José Manuel. “A los días del Exmo. Señor Príncipe de la Paz”, Madrid, 29 de diciembre de 1803, ms. [Fondos Documentales de la Junta de Extremadura, Biblioteca Regional, Badajoz]

- Poema adulatorio.

- **CORTÉS MERINO**, Fray Vicente. *Sermón [...] primero de agosto de 1793 [...] en la iglesia de San Felipe El Real*. Madrid, Imprenta de la viuda e hijos de Marin, 1793. [BNE, VE/683/20]

- La dedicatoria a Godoy de este monje agustino ocupa cuatro páginas. La obra no está encuadernada.

- **D.D.A. Y C.** *Poema á la paz, en justo elogio del Excmo. Sr. Don Manuel de Godoy [...] Duque de la Alcadia, Príncipe de la Paz...* Granada, Imprenta de Moreno, h. 1795-1796. [BNE, VE/375/21]

- Es un ejemplo de la multitud de elogios dirigidos a Godoy poco después de recibir el título de Príncipe de la Paz el 4 de septiembre de 1795 [véase *infra*: FERNÁNDEZ DE PALACIOS, FORNER, GALLARDO, PISÓN, QUINTANA, SÁEZ, y ZARCO].

- **DEMONSTRACIONES**, *con que la Ciudad de Cervera ha celebrado la posesion, que de la Nueva Plaza de Regidor primera, y mas preeminente del Ayuntamiento de la misma se sirvio tomar el Serenísimo Señor D. Manuel Godoy, Príncipe de la Paz, generalísimo de los Reales Exercitos y Armada, Almirante General de España é Indias [...] en el día 18 de abril de 1807*. Cervera, Oficina de la Real Universidad, 1807. [BS, F.H. 40813]

- Se trata de una descripción muy detallada, de 25 páginas, de las decoraciones y las ceremonias en honor a Godoy, más 31 páginas de un Sermón pronunciado por el Dr. Agustín Torres [1773-1833], Catedrático de Letras humanas en la Real Universidad de Cervera, seguido por el texto de una “Danza Dramatica de la Paz” con canciones poéticas y al final 30 páginas de poemas dedicados a Godoy por Torres y el Dr. P. Fr. Josef Ruis, catedrático de Filosofía.

• **DIARIO** de los públicos regocijos, con que la M.N. y M.L. ciudad de Badajoz, cuerpos, comunidades, grémios y personas particulares de ella han celebrado la exáltacion de su ...hijo...don Manuel de Godoy... *Almirante de España é Indias....* Badajoz (Imprenta de Juan Patron), 1807 [BNE, VE/236/15]

- Descripción anónima y “altruista” de una de las muchas celebraciones que tuvieron lugar por toda España en 1807 a la ocasión del nuevo nombramiento de Godoy.

• **DÍEZ RODRÍGUEZ**, Tomás. *El reconocimiento en la alta dignación de su Alteza Serenísima el Señor Príncipe Generalísimo Almirante, en aceptar el oficio de Regidor mas preeminente de la plaza de Ciudad-Rodrigo. Canción....* Madrid, “en la oficina de D. José Doblado” [José Blanco White], 1807. [AHN, Consejos, L. 50703/F.84]

- Entre 1792 y 1807 Godoy recibió el título de Regidor honorario de más de 30 municipios españoles<sup>46</sup>. Era habitual organizar festejos y en muchos casos, como éste, redactar una publicación conmemorativa [véase: **DEMONSTRACIONES** *supra* y **REPENTINOS** *infra*]. Por lo general, Godoy no se presentó para tomar posesión de su título o participar en los festejos. En por lo menos una ocasión documentada, envió su allegado el militar Alberto Foraster para remplazarle cuando le nombraron “Regidor Perpétuo” de Reus en 1805<sup>47</sup>.

• **DURÁN Y CÁCERES**, Jacinto. “Libro sobre Noticias cosmográficas y otras materias políticas y de estado”, Badajoz, 1797, ms. [MAE, ms. 175; Santiago, pp. 7-8, nº 6]

- La dedicatoria va desde el folio 3 hasta el folio 9v, y está fechada en Madrid el 21 de agosto de 1797. Extracto: “...personas de distinguido

---

<sup>46</sup> Véase: Isadora Rose, “«La celebrada caída de nuestro coloso» Destrucciones espontáneas de retratos de Manuel Godoy por el populacho”, en *Academia Boletín de la RABASF*, nº 47 (1978), pp. 199-226 (especialmente p. 200).

<sup>47</sup> Archivo Histórico de Protocolos, Madrid, P. 22259 y véase: Isadora Rose, “More on Goya’s Portrait of Alberto Foraster”, en *The Burlington Magazine*, CXLV:1199, febrero 2003, pp. 82-87.

mérito...como V.E....extremeño como el autor...de...quien esperamos protección...”.

- **DURÁN Y CÁCERES**, Jacinto. “Vergel y libro de Varones y lustres de la Provincia de Extremadura que ha havido y hay en varias clases de empleos hasta en día, dedicado al Excm.º Señor Príncipe de la Paz, natural de Badajoz”, ms., Badajoz, 15 de junio de 1798. [MAE, ms. 84; Santiago, pp. 405-407, nº 476; hay otra copia en la British Library, Londres, Egerton ms. 418; y una tercera, fechada 1794 en el FC-M<sup>48</sup>]

- Al dedicar su manuscrito a Godoy, el autor puede haber estado buscando su protección y patrocinio para publicarlo, pero nunca se editó.

- “**EN ELOGIO** del Exmo. Señor Principe de la Paz, Generalissimo [sic] de los Rls. Exercitos, por la rápida, y gloriosa Campaña, y Paz hecha con Portugal en este año”, [1801], ms. [FC-M]

- Poema anónimo, supuestamente con intención “altruísta” para celebrar la victoria española en la “Guerra de las Naranjas”. Extracto: “Con oliva y laurel cenio [sic] las sienes/Del joven vencedor, que en dos jornadas/La guerra esclavizó, dictando leyes/A Lusitania.”

- **FERNÁNDEZ DE MORATÍN**, Leandro [1760-1828; véase también **CELENIO**]. “Al Excmo. Sr. Príncipe de la Paz por su matrimonio con la hija del Infante D. Luis. Coplas de arte mayor”, [1797], ms. [BNE, ms.12963 (34)]

- Es uno de varios poemas escritos en 1797 a la ocasión del enlace de Godoy con un miembro de la familia real [véase: **A LAS BODAS** *supra* y **PELÁEZ** *infra*]. El poema de Moratín empieza: “A vos el apuesto, complido [sic] garzon...”. Godoy habla de Moratín en sus *Memorias* (t. I, p. 236; ed. La Parra, p. 555).

- **FERNÁNDEZ DE MORATÍN**, Leandro. “Romance al Príncipe de la Paz”, [h. 1798], ms. [BNE, ms. 7531]

---

<sup>48</sup> Véase: Joaquín González Manzanares, *Godoy, Príncipe de la Paz. Edición facsimilar de tres manuscritos relacionados con la figura de Manuel Godoy y la ciudad de Badajoz*. Badajoz, Ayuntamiento, 2001.

- Poema en tono satírico. Moratín se queja de todas las traducciones que está obligado a hacer para Godoy y, en consecuencia, no tiene tiempo para escribir sus propios versos. Carlos IV le nombró “Secretario de la Interpretación de Lenguas” el 23 de octubre de 1796, designación firmado por Godoy, y que Moratín desempeñó hasta 1808<sup>49</sup>.

• **FERNÁNDEZ DE PALAZUELOS**, Antonio [1748-después de 1802]. *La Divina Providencia o Historia sacra poética de Job...dedicada al Príncipe de la Paz*. Venecia, Antonio Zatta, 1795. [Santander, Biblioteca Menéndez Pelayo, 1554]

- El autor era un exjesuita exiliado en Italia. Solo se puede conjeturar sus motivos por la dedicatoria a Godoy. Quizá quiso engraciarse con el Rey a través de su favorito o conseguir la protección de Godoy con fines de una posible vuelta a España, que tuvo lugar en 1798.

• **FERNÁNDEZ DE PINEDO Y GONZÁLEZ DE QUIJANO**, M<sup>a</sup> de la Concepción (Marquesa de Tolosa y Marquesa de Perales), trad. *Tratado de educación para la Nobleza escrito por un Eclesiástico de París....* Madrid, Imprenta de Manuel Álvarez, 1796. [BN, 3/41816]

- La dedicatoria consta de dos páginas. La Marquesa de Tolosa era Dama de Honor de la reina María Luisa. Godoy elogia este libro en sus *Memorias*: “...obra muy estimada por la santidad, la pureza y la humanidad de sus máximas y preceptos...”, y comenta que la marquesa se lo dedicó (t. I, p. 222; ed. La Parra, p. 559, n. 78)<sup>50</sup>.

• **FERNÁNDEZ VARELA**, Manuel [1772-1834]. *La Patria al Serenísimo Señor Príncipe de la Paz, Generalísimo Almirante de España é Indias, en la feliz exáltacion de S.A.S. á esta dignidad. Oda*. Madrid, Hija de Ibarra, 1807. [BNE, VE/507/40 y VE/567/30; y AHN, Consejos, L. 50703/F.99]

---

<sup>49</sup> *Kalendario Manual y Guía de Forasteros en Madrid para el año de 1808*. Madrid, Imprenta Real, 1808, p. 95.

<sup>50</sup> Véase: Manuel Serrano y Sanz, *Apuntes para una Biblioteca de Escritoras Españolas desde el año 1401 al 1833*, 4 tomos, Madrid, 1903-1905 [facsim. ed. BAE 271, Madrid, 1975], t. 3, p. 130.

- Poema que empieza: “Dexa, Príncipe excelso, que la fama...”. El autor era Presbítero, Prior de la Catedral de Lugo y Académico. Este es uno de las docenas de poemas escritos para conmemorar la extraordinaria designación de Godoy como Grande Almirante de España y las Indias a principios de 1807.

• **FORNER Y SEGARRA**, Juan Pablo [1756-1797]. *La Paz. Canto heroyco al Excmo. Señor Príncipe de la Paz*. Madrid, en la Oficina de Villalpando, 1796. [BNE, VE/381/24; R 60048 (colección Gómez Imaz); y ms. 9846]

- Una de las muchas poesías escritas a la época del nombramiento de Godoy como Príncipe de la Paz. Extracto: “Y del ramo gentil que Palas tiñe/al inmortal Godoy la frente ciñe.” Este distinguido abogado era extremeño como Godoy, que le menciona en sus *Memorias* en una lista de los mejores poetas de la época de Carlos IV (ed. La Parra, p. 555).

• **FORNER Y SEGARRA**, Juan Pablo. “Romance. Al Excmo. Sr. Príncipe de la Paz”, en *Obras Inéditas*, 7 tomos, ms. [¿1797?], t. III, “Poesías inéditas”, nº 13, ff. 220-239. [BNE, ms. 9584; los 7 tomos = ms. 9582-9588; digitalizados 2021 en Biblioteca Digital Hispánica]

- Los siete tomos en la BNE de obras de Forner, elegantemente escritas a mano, están encuadernados en el característico tafilete color carmesí con decoración en oro, indicación de su procedencia de la biblioteca de Godoy, aunque no llevan una dedicatoria al Príncipe de la Paz.

• **FORNER Y SEGARRA**, Juan Pablo. “A un caballo del Excmo. Sr. Príncipe de la Paz. Oda”, en *Obras Inéditas*, 7 tomos, ms. [¿1797?], t. III, “Poesías inéditas”, nº 20, ff. 326-333. [BNE, ms. 9584; los 7 tomos = ms. 9582-9588; digitalizados 2021 en Biblioteca Digital Hispánica]

- El homenaje a un caballo de Godoy se explica porque él se presumía de ser un jinete experto y a mantener un establo de caballos superiores. Extracto: “...Tu del Apolo, que à la Iberia alumbrá,/vivo y triunfal asiento, de su imperio/reconoces la ley para tu Gloria...”.



- **FRAY MANUEL DE LOS DOLORES.** *Sermon que en la solemnísima fiesta que celebró en la Iglesia de Santa María del Mar de la Real Junta de Comercio y Consulado de Barcelona por la feliz exaltación del serenísimo señor Príncipe de la Paz a la alta dignidad de Almirante general...y Protector del Comercio marítimo....* Barcelona, 1807. [Barcelona, Biblioteca de Catalunya, F. Bon. 6402]

- Fray Manuel era un Padre Carmelita, y esta publicación demuestra cómo el clero de toda España estaba involucrado en las celebraciones por el nuevo título de Grande Almirante concedido a Godoy el 3 de enero de 1807.

- **GALLARDO, Francisco.** *Descripción de las fiestas hechas en obsequio del [...] Príncipe de la Paz y del victor colocado en las Casas del Ayuntamiento de [...] Valdemoro en el año de 1795 y en el de 1796.* Madrid, 1796<sup>51</sup>. [Palacio Real, Madrid, Biblioteca, 231]

- Este es otro ejemplo de las celebraciones por la Paz de Basilea en 1795 y el nombramiento de Godoy como Príncipe de la Paz.

- **GALLI, Leonardo** [m. 1830]. *Nuevas indagaciones acerca de las fracturas de la Rótula y de las Enfermedades que con ellas tienen relación, principalmente con la transversal.* Madrid, Imprenta Real, 1795. [BNE, 2/62880]

- El frontispicio es un retrato del Duque de la Alcudia dibujado por José Beratón y grabado por Manuel Salvador Carmona [IH 3806-2]. Frente al retrato hay una página de dedicatoria a Godoy, que empieza con la frase “Al Mecenas Español”, y en la cual se enumera todos sus empleos y títulos anteriores a su elevación a “Príncipe de la Paz” el 4 de septiembre de 1795. Galli era “Cirujano de Cámara del Rey, y de la primera Compañía Española del Real Cuerpo de Caballeros Guardias de Corps”. Godoy lo menciona en sus *Memorias* (t. I, p. 202; ed. La Parra, p. 518). Este ejemplar procede de la Biblioteca Real.

- **GÁLVEZ CABRERA, M<sup>a</sup> Rosa** de [1768-1806]. “La campaña de Portugal. Oda al Príncipe de la Paz”, en *Obras Poéticas de Doña María Rosa*

---

<sup>51</sup> Reseña en *Memorial Literario*, XIV, octubre de 1796, pp. 16-33.

*de Galvez*, 3 tomos. Madrid, Imprenta Real, 1804, t. I, pp. 5-10. [BNE, 1/28394-6; en 2021 también en [cervantesvirtual.com](http://cervantesvirtual.com)]

- Se trata de otro poema escrito en 1801 para elogiar el éxito de las tropas españolas bajo en mando de Godoy en la “Guerra de las Naranjas”. Extracto: “...el clarín belígero sonando,/el héroe de la España,/para domar el Luso belicoso,/marche a su frente impávido y brioso...”. En sus *Memorias* Godoy recuerda a la autora: “...las composiciones líricas y dramáticas con que aumentó nuestro Parnaso doña María Rosa Gálvez, aplaudida largamente en los teatros, y estimada otro tanto y alentada por nuestros literatos de aquel tiempo” (ed. La Parra, p. 558, n 78).

• **GÁLVEZ CABRERA**, M<sup>a</sup> Rosa de. “Oda en elogio de las fumigaciones de Morvó, establecidas en España á beneficio de la humanidad, de orden del Excelentísimo Señor Príncipe de la Paz”, mayo de 1806, ms.<sup>52</sup> [AGP, Archivo Reservado de Fernando VII, t. 102, ff. 392-393; en 2021 también en [cervantesvirtual.com](http://cervantesvirtual.com)]

- “Morvó” era el químico francés Louis-Bernard Guyton de Morveau [1737-1816], quien inventó una maquina fumigadora utilizando el gas oxi-muriático contra la fiebre amarilla. Godoy mandó el uso de estas máquinas en Cartagena en 1805<sup>53</sup>. Extracto: “[...] al lado de su augusto Soberano/ Vela un heroe benéfico...”. En sus *Memorias* Godoy se presume de este éxito: “Yo fui quien introduje entre nosotros el recurso tan seguro de las fumigaciones [...] de Guiton de Morveaux” (ed. La Parra, p. 1091).

• **GARCÍA DE LA HUERTA**, Pedro [1748-1799]. *Comentarios de la pintura encáustica del pincel*. Madrid, Imprenta Real, 1795. [BNE, Usoz 3380]

- Hay una dedicatoria a Godoy de dos páginas. En la Junta Pública del 13 de julio de 1796, los académicos de la Real Academia de Bellas Artes de

---

<sup>52</sup> Publicado en *Minerva ó El Revisor General*, t. III:52 (1.VII.1806), pp. 3-10. [BNE, D 5169] La edición digital del [cervantesvirtual](http://cervantesvirtual.com) se basa en esta publicación.

<sup>53</sup> Elena Serrano, “Spreading the Revolution: Guyton’s Fumigating Machine in Spain [...] (1796-1808)”, en Lissa Roberts y Simon Werrett, eds. *Compound Histories. Materials, Governance and Production, 1760-1840*. Leiden, Brill, 2017, pp. 106-130 [en [https://discovery.ucl.ac.uk/id/eprint/10047160/11/Werrett\\_Compound\\_Histories\\_6.pdf](https://discovery.ucl.ac.uk/id/eprint/10047160/11/Werrett_Compound_Histories_6.pdf) - consultado 11.IV.2021]

San Fernando alaban la decisión de Godoy de permitir la publicación del libro: “Debe la Pintura al Excelentísimo Señor Príncipe de la Paz entre los otros muchos actos con que S.E. favorece las Artes, que la Nación vea en nuestra lengua un Tratado de la Pintura encaústica del pincel...”<sup>54</sup>. El autor era un Jesuita expulsado residente en Roma que creía que el método antiguo de la pintura encaústica era superior a la pintura al óleo. Godoy menciona este libro en sus *Memorias* (t. I, p. 219; ed. La Parra, p. 553, n. 69).

• **GARRIGA**, José [1765-h.1829]. *Curso Elemental de Meteorología*. Madrid, Imprenta Real, 1794. [BNE, 5/5107]

- Incluye una dedicatoria de dos páginas a Godoy, su “[...] Xefe y Protector que es del Real Observatorio...”. A la época de la publicación del libro Garriga era profesor de Matemáticas y Meteorología en el Real Observatorio de Astronomía de Madrid, así que se puede considerar la dedicatoria como *de officio*. Godoy cita esta obra en sus *Memorias* (ed. La Parra, p. 518).

• **HERNAZ DÁVILA**, Juan. “Poema épico en seis cantos. Defensa de Orán...y Relación del gran terremoto [...] los días 9 y 10 de octubre de 1790 [...] al Excm.º Sr. Príncipe de la Paz” [h. 1795], ms. [MAE, ms. 169/V. nº 581; Santiago, p. 206, nº 304 y pp. 224-225, nº 351 y p. 251, nº 401]

- El autor era un poeta andaluz, y Vice-Secretario de la Real Sociedad Económica de San Lúcar de Barrameda. Aunque los eventos que relata tuvieron lugar en 1790, y los españoles salieron definitivamente de Orán en 1792, la dedicatoria al Príncipe de la Paz indica una fecha posterior al 4 de septiembre de 1795 cuando Godoy recibió ese título.

• **HEYDECK**, Juan José [1755-h.1815]. *Ilustración de la inscripción hebrea que se halla en la iglesia del Tránsito de la Ciudad de Toledo*. Madrid, Imprenta Real, 1795. [BNE, V.E. Caja 679 (19) y 2/14435]

---

<sup>54</sup> *Distribución de los premios concedidos por el Rey Nuestro Señor á los discípulos de las tres Nobles Artes, hecha por la Real Academia de San Fernando....* Madrid, Viuda de Ibarra, 1796, pp. 11-12.

- Hay dos páginas de dedicatoria a Godoy, quien en sus *Memorias* se refiere a Heydeck como “uno de nuestros mejores profesores de lenguas orientales” (ed. La Parra, p. 566).

- **JIMÉNEZ DE HERMOSA**, Antonio. “Romance heróyco real endecasílabo y encomiástico” [h. 1792], ms. [FC-M]

- Poema dedicado al “Excelentísimo Señor don Manuel Godoy”.

- **LABORDE**, Alexandre de [1773-1842]. *Voyage Pittoresque et Historique de L’Espagne*, 4 tomos. París, P. Didot l’aîné, 1806-1820. [BNE, BA 2056-9 y ER 4981; y Museo Nacional de Arte Romano, Mérida]

- Extracto de la dedicatoria: “...S.A.S. le prince de la Paix, aussi instruit dans les arts qu’habile dans l’administration, et qui ne néglige aucun des moyens propres á avancer les progrès des sciences et des lettres.” El frontispicio del primer tomo consiste en un retrato de Godoy de cuerpo entero vestido de Gran Almirante de España e Indias, dibujado y pintado por Agustín Esteve y grabado por Jean Baptiste Fosseyeux [IH 3806-16]<sup>55</sup>.

- **LACROIX**, Silvestre Francisco [1765-1843], trad. por Francisco de Clemente y Miró [véase *supra*]. *Geografía Moderna, ó descripción histórica, política, civil y natural de los imperios, reynos, estados, y sus colonias, con la de los mares é islas de todas las partes del globo, sacada de varios autores...Introducción á la geografía matemática y crítica*. Madrid, Imprenta Real, 1805. [BNE, 2/45794]

- El frontispicio consiste en una escena alegórica dedicada a Godoy y grabada por José Francisco Ximeno [CN, Madrid, AC-13912]. En sus *Memorias* Godoy se refiere a la *Biblioteca geográfica* traducida por Miró quien le “hizo el obsequio de dedicarme aquel trabajo” (ed. La Parra, p. 1015). Este ejemplar procede de la Biblioteca Real.

---

<sup>55</sup> Anuncio en *Gazeta de Madrid*, 7.VII.1807, núm. 58, pp. 692-693, indicando que los primeros dos “cuadernos” están disponibles y que los demás están en preparación. También da la noticia de que el retrato de Godoy está siendo grabado en París. En el largo texto describiendo el libro, también hay un elogio a Godoy “...cuyo discernimiento y gusto en las bellas artes igualan al zelo y grandeza de alma con que protege las artes, las letras, y quanto conduce al bien del estado...”.

• **LA INSIGNIA** del Grande Almirante en la Feliz Exaltación de S.A. el S.S. Generalísimo Príncipe de la Paz a esta dignidad. Oda. Madrid, Imprenta de Sancha, 1807. [AHN, Consejos, L. 50703/F.118]

- Se trata de una de las docenas de creaciones poéticas, algunas con nombre de autor pero muchas anónimas –y así supuestamente “altruístas”- escritas a principios de 1807 a la ocasión del nombramiento de Godoy como Grande Almirante [véase *infra* LIRAS, RABADAN, ROMANCE, REZANO, SALAS, UNA SILVA]<sup>56</sup>.

• **LAVEDÁN**, Antonio, compilador y traductor. *Tratado de las enfermedades epidémicas, pútridas, contagiosas, pestilentes, y de la fiebre comunmente llamada amarilla, la disenteria & c., dedicado al Excmo. Sr. Príncipe de la Paz*, 2 tomos. Madrid, Imprenta Real, 1802. [BNE, 1/10862 y 1/10863]

- Lavedán era Irlandés de origen. En España trabajó como cirujano de la Real familia desde 1789 y cirujano mayor del ejército desde 1799. La larga dedicatoria a Godoy data de la época posterior a la “Guerra de las Naranjas”: “Una de las cosas que mas ensalzan á un heroe, es sin contradiccion el amor á sus semejantes, y principalmente á los ilustres defensores de la patria. V.E. se ha distinguido siempre en esta virtud, de tal modo, que se puede afirmar le es característica: apenas hay miserable que dexe de confesarlo gustoso; pero los que mas levantan el grito en elogio de V.E. son las numerosas y aguerridas tropas que tuvieron la felicidad de estar baxo su mando en Extremadura en esta última guerra, que con tanto honor y gloria la sabiduría de V.E. ha sabido terminar...”. En sus *Memorias* Godoy habla de la importancia de este libro (ed. La Parra, pp. 861-862)<sup>57</sup>.

---

<sup>56</sup> Para éstas y muchas más recopiladas véase: Cesáreo Fernández Duro, *Armada Española: desde la unión de los reinos de Castilla y de Aragón*, 9 tomos, Madrid, Sucesores de Rivadeneyra, 1895-1903, t. VIII, capítulo XIX, p. 410 [consultado el 1.IV.2021 en [armada.defensa.gob.es](http://armada.defensa.gob.es)] y Sigfrido Vázquez Cienfuegos, “El Almirantazgo español de 1807: La última reforma de Manuel Godoy”, en *HISPANIA, Revista Española de Historia*, LXXII: 241, mayo-agosto 2012, pp. 475-500 (especialmente las pp. 484-486, notas 45-67) [consultado el 1.IV.2021 en <http://hispania.revistas.csic.es> - 377-Texto del artículo-374-1-10-20120827.pdf].

<sup>57</sup> Anuncio en *Gazeta de Madrid*, 13.VIII.1805, núm. 65, pp. 697-698.

- “**LIRAS** en obsequio á la funcion executada en el dia y noche del 9 de febrero de 1807 Costeada por el Real Cuerpo de Marina que compone el Departamento del Ferròl [sic] con motibo de la exaltacion al Almirantazgo de España è Indias del Serrenisimo S.<sup>or</sup> Príncipe de la Paz”, 1807, ms. de 13 folios [Fondos Documentales de la Junta de Extremadura, Biblioteca Regional, Badajoz]

- Poema anónimo, y supuestamente “altruísta” de los festejos que tuvieron lugar en 1807 para celebrar el nombramiento de Godoy como Grande Almirante. [véase *supra* **LA INSIGNIA** e *infra* **RABADAN, ROMANCE, REZANO, SALAS, UNA SILVA**]

- **LÓPEZ**, Juan [1765-1839]. “Romance heroyco que, con motivo de presentar al Excmo. Sr. Duque de la Alcudia un mapa del Partido y Obispado de Badajoz, compuso D. Juan López...”, [1793], ms. [BNE, ms. 3703, ff. 353-357 y AHN, Estado, L. 4818 (47)]

- Poema adulador, dado que el mapa era de Badajoz, lugar de origen de Godoy. Extracto: “En tu frente cubierta de laureles/la noble palma colocaba un Genio...”. López era “Geógrafo Pensionado por S. M.<sup>d</sup>, Individuo de la R.<sup>l</sup> Academia de Buenas Letras de Sevilla y de las Sociedades Vascongadas de Asturias”. Godoy habla de los mapas de Juan López en sus *Memorias* (ed. La Parra, p. 573, n. 93).

- **LÓPEZ**, Tomás Mauricio [1776-1835]. *Geografía moderna*, 3 tomos. Madrid, Imprenta de la Viuda de Ibarra, 1796. [BNE, GMM 620 v.1]

- El primer tomo está dedicado al Príncipe de la Paz<sup>58</sup>. Godoy menciona esta obra en sus *Memorias* (ed. La Parra, p. 572).

- **LÓPEZ DE PALACIOS RUBIOS**, Juan [1450-1524]. *Tratado del esfuerzo Belico Heroyco del Doctor Palacios Rubios. Nueva edición con notas y observaciones por el padre Fray Francisco Morales, Monge*

---

<sup>58</sup> Anuncio en *Gazeta de Madrid*, 23.IX.1796, núm. 77, p. 792.

*Geronimo del Real Monasterio de San Lorenzo del Escorial*. Madrid, Sancha, 1793. [BNE, Usoz 8120]

- La primera edición de este libro se realizó en Salamanca, 1524. La dedicatoria a Godoy firmada por el capellán Fray Francisco Morales está fechada el 3 de mayo de 1793. Godoy dice en sus *Memorias* que “Esta antigua obra se reimprimió con lujo extraordinario; me suscribí a un gran número de ejemplares, e hice de ellos muchos presentes” (t. I, p. 226; ed. La Parra, pp. 564-565).

• **LÓPEZ ENGUÍDANOS**, José [1760-1812]. *Cartilla de Principios de Dibuxo Segun los mejores originales que posee en sus salas de estudio La Real Academia de las tres nobles artes de Madrid*. Madrid, Imprenta Real, 1797. [RABASF, biblioteca, R 2520]

- El libro está dedicado “Al Exc. Señor Príncipe de la Paz, protector de la misma Academia, y del autor, Don Joseph López Enguídanos, Académico de Mérito por la Pintura”. Este es un ejemplo de una dedicatoria *ex officio*, dado el papel de Godoy como protector de la RABASF, empleo vinculado al de Primer Secretario de Estado que él ostentó desde 1792. Godoy menciona este libro en sus *Memorias* (ed. La Parra, p. 554).

• **LÓPEZ ENGUÍDANOS**, José. *Colección de vaciados de estatuas antiguas que posee la Real Academia de las Tres Nobles Artes de Madrid, dibuxadas y grabadas por Don Josef López Enguídanos, profesor de Pintura, Dedicada al Ex.<sup>mo</sup> S.<sup>r</sup> Duque de la Alcudia, Protector de la misma Academia*. Madrid, 1794. [RABASF, biblioteca, C 6267]

- Esta es otra dedicatoria *ex officio*, dado que durante la época en que era el primer Secretario de Estado (1792-1798), Godoy desempeñó de oficio el cargo de Protector de la Academia.

• **LUYANDO**, José [1773-1835]. *Tablas lineales para resolver los problemas del pilotage astronómico con exactitud y facilidad inventadas y delineadas por el teniente de fragata Don [...] y Dedicadas al Exmo. Señor*

*Príncipe de la Paz Generalísimo de Mar y Tierra*. Madrid, Imprenta Real, 1803. [BNE, 1/7663 y 1/7662]

- El frontispicio es un retrato alegórico de Godoy dibujado por Antonio Rodríguez y grabado por Fernando Selma [CN, Madrid, AC-02369]. Ambos ejemplares de la Biblioteca Nacional están encuadernados en tafilete color carmesí adornado con oro, y proceden de la biblioteca de Godoy. En 1808 Luyando estaba encargado de la revisión y examen de las obras de hidrografía en la Dirección de Trabajos Hidrográficos, establecida en Madrid bajo la protección de Godoy<sup>59</sup>. En sus *Memorias* Godoy se refiere a las *Tablas lineales* y dice que Luyando “hízome el honor de dedicármelas” (ed. La Parra, p. 928, n. 101).

• **MALATS**, Segismundo [1750-1826]. *Nuevas observaciones físicas concernientes a la economía rural, cría, conservación y aumento del Ganado caballar*. Madrid, Imprenta de M. González, 1793. [BNE, 3/49377]

- Malats era el primer director de la Real Escuela de Veterinaria, fundada por Real Orden el 15.III.1792 [abrió sus puertas el 18.X.1793], y situada a la “derecha de la puerta de Recoletos”. Este extracto de la dedicatoria a Godoy clarifica la relación entre ellos: “Dos causas me impelen a ofrecer a V.E. esta obra: la una es la calidad de ella, y la otra el respeto que yo debo a la persona de V.E. [...] Qualquiera que añada a esta consideración la de hallarme yo encargado por V.E. del cuidado y dirección de su numerosa y escogida caballeriza [...] Por lo que a mí toca, ni me es lícito dexar de dar a V.E. esta pequeña prueba de mi afectuoso respeto por su beneficencia hacia mi...”. Godoy habla de Malats en sus *Memorias* (t. I, p. 199; ed. La Parra, pp. 513-514)<sup>60</sup>.

• **MATANEGUI**, Abate. *Cartas Críticas del Abate Matanegui por las que se conocen los errores que cometen los hombres con más frecuencia*. Madrid, Imprenta Real, 1793. [BNE, 3/29382]

- Hay una dedicatoria a Godoy de cuatro páginas de tono relativamente modesta. El ejemplar de la Biblioteca Nacional procede de la Biblioteca

---

<sup>59</sup> *Kalendario Manual* [...] 1808, op. cit. en n. 49 *supra*, p. 116.

<sup>60</sup> Véase: Cesáreo Sanz Egaña, *Historia de la Veterinaria Española*. Madrid, Espasa Calpe, 1941, p. 250, n. 12.



Real. Godoy recuerda en sus *Memorias* que “Por setiembre de 1793 me dedicaba sus *Cartas críticas* el abate Matanegui” (t. I, p. 233; ed. La Parra, p. 580).

- **MELÉNDEZ VALDÉS**, Juan [1754-1817]. *Poesías, Tomo Primero* (de 3), Valladolid, Viuda e Hijos de Santander, 1797. [BNE, R/6983 – t.I]

- Hay una dedicatoria larga a Godoy de cinco páginas en el primer tomo: “Permita V.E. que me valga de su ILUSTRE NOMBRE para honrar con él estas poesías [...] el voto y el aprecio de V.E. serían un anuncio feliz de su suerte en el público...”. Meléndez Valdés, extremeño como Godoy, era Oidor de la Chancillería de Valladolid, lo cual explica el lugar de publicación. Godoy habla de él en sus *Memorias* (t. I, p. 235; ed. La Parra, pp. 555-556).

- **MELÉNDEZ VALDÉS**, Juan. “Al Exc. Sr. Príncipe de la Paz, primer Secretario de Estado, á que en la paz continúe su protección á las ciencias y las artes”, en *Poesías, Tomo Tercero*, Valladolid, 1797, “Epístola I”, pp. 301-306. [BNE, R/6985 – t. 3]

- Se trata de una larga epístola poética. Extracto: “El cincel, el buril con noble anhelo/Al bronce vida den y al mármol rudo;/Y el compas mida el ámbito del cielo./Aun mas que protector sed firme escudo/De cuantos sigan, Príncipe, sus huellas...”.

- **MELÉNDEZ VALDÉS**, Juan. “Al Exc. Señor Príncipe de la Paz, con motivo de su carta patriótica a los obispos de España recomendándoles el nuevo Semanario de Agricultura”, en *Poesías, Tomo Tercero*, Valladolid, 1797, “Epístola III”, pp. 357-369. [BNE, R/6985 – t. 3]

- Otra epístola poética en que Meléndez refleja su origen campesino. Extracto: “La paz le dísteis, la abundancia dadle,/Y la virtud con ella y la ventura...”.

- **MORLA, Tomás** [1747-1812]. *Arte de fabricar pólvora/dividido en tres libros/Libro I/De la recolección de Salitre*, 3 tomos. Madrid, 1800. [BNE, 1/57193-95]

- Hay una dedicatoria a Godoy de cuatro páginas. Morla era miembro del Real Cuerpo de Artillería, profesor de artillería en la Academia Militar de Segovia, General del Ejército, Gobernador de Cádiz y Capitán General de Andalucía. Godoy habla de él en sus *Memorias* en relación con el sitio de Cádiz por los británicos (ed. La Parra, p. 732, n. 16).

- **OLMEDA Y LEÓN, José** [1740-1805]. *Erudición forense. Noticia Historica de los mas Celebres Legisladores y Jurisconsultos del Mundo, y de sus Leyes y Escritos*. Madrid, Oficina de Antonio Fernández, 1793. [BNE, 5/4759]

- Olmeda era “Caballero del Orden de Santiago, del Consejo de Su Magestad, [y] Oydor de la Real Audiencia de Sevilla”. El frontispicio consta de un retrato de Godoy dibujado por Luis Paret y grabado por Juan Moreno de Tejada [IH 3806-1], seguido por una dedicatoria de tres páginas.

- **ORTIZ Y SANZ, Josef Francisco** [1739-1822]. *Viage Arquitectonico-Antiquario de España*. Madrid, Imprenta Real, 1807. [RABASF, Biblioteca, B 2850]

- El erudito Ortiz era “presbiterio, dean y canónigo de la insigne colegial iglesia de la ciudad de San Felipe [Játiva]: Academico de honor y merito de la Real Academia de San Fernando: Honorario de la de San Carlos de Valencia: Academico Correspondiente de la Real de Historia; y Bibliotecario Honorario de S.M.”. La larga dedicatoria bilingüe (español y latín) está llena de frases elogiosas dirigidas a Godoy, como: “Apoyo y lustre el mas glorioso de la patria [...] Dotado por Naturaleza de las mas brillantes prendas del alma y cuerpo [...] Eminente por su perspicacia de ingenio...”. Diez años antes Ortiz había dedicado su traducción de Palladio a Godoy, quien se refiere a él en sus *Memorias* (t. I, p. 219; ed. La Parra, p. 553).

- **PALLADIO**, Andrea de [1508-1580], trad. por Joseph Francisco Ortiz y Sanz. *Los Cuatro Libros de Arquitectura de Andres Paladio, Vicentino*. Madrid, Imprenta Real, 1797. [RABASF, Biblioteca, B 2854]

- El frontispicio es un retrato de Godoy dibujado y grabado por José y Tomás López Enguñados, respectivamente [IH 3806-5]. La dedicatoria de Ortiz de dos páginas empieza frente al retrato: “Al Exc.<sup>mo</sup> Señor Príncipe de la Paz [...] Los favores de que la Real Academia de S. Fernando se reconoce deudora á V.E. su digno protector, no pueden numerarse, y mucho menos satisfacerse sino con la sincera y perenne gratitud que le tributa [...] 28 de junio de 1797”. Los académicos agradecieron a Godoy su visto bueno para la publicación de esta traducción en la Junta Pública del 13 de julio de 1796<sup>61</sup>. Godoy menciona el libro en sus *Memorias* (ed. La Parra, p. 553).

- **PALOS Y NAVARRO**, Enrique [1749-1814]. *Disertacion sobre el teatro y circo de Sagunto, ahora villa de Murviedro*. Valencia, Oficina de Salvador Faulí, 1793. [BNE, T-1353]

- Contiene una dedicatoria de cuatro páginas a Godoy como Duque de la Alcudia, con todos los demás títulos y honores que había recibido hasta mayo de 1793. El ejemplar de la BNE procede de la biblioteca de Godoy y lleva su exlibris.

- **PELÁEZ**, Manuel. “Conque gran Señor, os casais...”, Zamora, 9 de septiembre de 1797, ms. [Fondos Documentales de la Junta de Extremadura, Biblioteca Regional, Badajoz]

- Poema en celebración de la boda de Manuel Godoy con la Condesa de Chinchón [véase: **A LAS BODAS** y **FERNÁNDEZ DE MORATÍN** *supra*]. Peláez era Catedrático de Retórica de los Reales estudios de Zamora.

- **PELLICER**, Casiano [1775-1806]. *El Templo del Buen Gusto ó Breve Descripción de la Biblioteca del Exc.mo Señor Príncipe de la Paz*. Madrid, Imprenta de la Administración del Real Arbitrio de Beneficencia, 1803. [BNE, VE/513/10]

---

<sup>61</sup> *Distribución*, 1796, pp. 11-12, op. cit. en n. 54 *supra*.

- Es un poema épico, y aunque el autor lo llama una “descripción”, es más bien una fantasía. Extracto: “Hermoso Joven, que en su aspecto muestra/affable gracia, cándida alegría...”. Casiano era hijo de Juan Antonio Pellicer, y como él trabajó en la Real Biblioteca de Madrid.

• **PELLICER** Juan Antonio [1738-1806]. *Disertación histórico-geográfica sobre el origen, nombre y población de Madrid: así en tiempo de moros como de cristianos*. Madrid, Imprenta de la Administración del Real Arbitrio de Beneficencia, 1803. [BNE, Usoz 640]

- En 1803, Juan Antonio Pellicer había sido el Bibliotecario Real durante más de 40 años y además servía de bibliotecario personal de Godoy; era Académico de la Real Academia de la Historia. La dedicatoria, de dos páginas y media de extensión, empieza: “Al Excelentísimo Señor Príncipe de la Paz [...] Entre tantos y tan gloriosos Dictados con que S.M. ha sabido honrar los singulares y espléndidos meritos de V.E. no solicito ahora ni el mandar se esgriman espadas...”.

• **PEÑALOSA Y ZÚÑIGA**, Clemente [1751-1804]. *Memoria sobre la artillería volante ó de á caballo, dirigida al príncipe de la Paz* [1ª ed.]. Segovia, Imprenta de Segovia, 1796. [BNE, 3/47658]

- La dedicatoria corta empieza: “Al Príncipe de la Paz. El exâmen y la combinacion deben preceder á los grandes establecimientos [...]”, y termina llamando Godoy “[...] un Ministro que procura dar idéas á los talentos, y dirección al genio militar”. El autor era arcediano de la Catedral de Segovia, y desde 1792 académico honorario de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando. Godoy menciona este libro en sus *Memorias* (t. I, p. 225; ed. La Parra, p. 564).

• **PÍNDARO** [h. 518-438 a.C]. *Obras de Píndaro traducidas de el griego en verso castellano por D. Joseph y D. Bernabé Canga Argüelles*, tomo primero. Madrid, Sancha, 1798. [BNE, 5/4259, v. I]

- En esta ocasión la dedicatoria es breve: “Al Ex.<sup>mo</sup> Señor Principe de la Paz. Ofrecemos á V.E. la traducción de la parte primera de las obras de Píndaro, el poeta más sublime de la antigüedad [...] Sirvase V.E. acogerla baxo su poderosa protección, con la misma benignidad con que se ha

dignado recibir nuestras anteriores producciones. Así lo esperamos del conocido amor de V.E. á el adelantamiento de las letras” [véase **ANACREONTE**].

- **PÍO DEL RIVERO**, Mariano. *Retrato político del serenísimo señor Príncipe de la Paz, Generalísimo-Almirante, dibuxado por un apasionado al mérito nacional, y grabado a pesar suyo por el enemigo comun de la Europa*. Madrid, Imprenta Real, 1807 [BNE, VE/532/32]

- El autor incluye tres dedicatorias distintas: al Rey, a la Reina, y a Godoy. Extractos del libro: “[...] Esa amabilidad y moderacion de carácter [...] V.A. posee todo lo que falta á otros hombres [...] el Cielo ha querido que V.A. sea un Ser escogido y separado de todo el órden común [...] si los Reyes nuestros Señores han querido poner en manos de V.A. todas las riendas del Gobierno, es porque no hay ni ha habido persona mas digna por tantos títulos de esta confianza”. En sus *Memorias* Godoy le incluye en una lista de artistas destacados (ed. La Parra, p. 550).

- **PISÓN Y VARGAS**, Ramón. “A la Paz y al autor de ella”, 1795, ms. [AHN, Estado, L. 3245 (27) 2°]

- Poema escrito por un abogado y Ministro del “Real y Supremo Consejo de Guerra”, enviado al flamante Príncipe de la Paz el 25 de septiembre de 1795.

- **PONCE DE QUIÑONES**, Andrés [véase CERVANTES].

- **PONZ**, Antonio [1725-1792]. *Viaggio fuori di Spagna*, traducción de Mariano Llorente, t. I, Ferrara, 1794. [BNE, BA 6317]

- La primera edición española de 1785 está dedicada “Al Príncipe Nuestro Señor”, o sea al Príncipe de Asturias, futuro Carlos IV. En la traducción al italiano, el frontispicio consiste en un retrato de Godoy dibujado por Luis Paret y grabado por Juan Moreno de Tejada [IH 3806-1]. La dedicatoria a Godoy de cuatro páginas empieza frente al grabado y está firmada por el traductor Llorente, y no por Ponz, que había fallecido en 1792.

- **PROCURANTE**, Gaspar Rafael. “Aumento de la Población de España, con fomento de su Industria, beneficio efectivo del Real Erario, sin gravar a los Vasallos”. Cádiz, 1796, ms. [MAE, ms. 202; Santiago, pp. 79-80, nº 73 y p. 120, nº 115 y p. 326, nº 375]

- La dedicatoria al Ministro Godoy de este hombre de negocios de Cádiz está en los folios 2 al 3.

- **PRUDENCIO**, Marco Aurelio [348-h. 415 D.C.], trad. por José Félix Cano. *Psycomaquia. Esto es, Pelea de las Virtudes y Vicios...* Palencia, Imprenta de Alvarez, 1794. [BNE, Usoz 1482]

- El traductor era “Catedrático de Latinidad y Retorica en la ciudad de Palencia”. El tono adulador de su dedicatoria del poema a Godoy parece reflejar la imagen que el favorito querría difundir de sí mismo: “[...] entre las sublimes prendas, que adornan V.E. [...] aquella imponderable dulzura, y afabilidad, que constituye el principal fondo de su carácter, y le hace á V.E. acreedor á la admiración de todos” (p.12).

- **QUILLIET**, Frédéric. “Frédéric Quilliet à S.A.S. Le Prince de la Paix.../Cette nuit, d’un songe enchanteur”. Madrid, febrero de 1808, ms. [AHN, Estado, L. 5707, nº 2].

- Poema del connoisseur francés residente en España (había entregado a Godoy el catálogo de su colección de más de 1.000 cuadros el 1 de enero de 1808)<sup>62</sup>, pidiéndole de manera elegante que le nombrase Comisario de Bellas Artes, cargo que sí conseguiría poco después bajo el reinado de José Bonaparte<sup>63</sup>.

- **QUINTANA**, Manuel José [1772-1857]. “Con ocasion de la Paz hecha entre España y Francia el Año de 1795”, en *Poesías de D. Manuel Josef Quintana*. Madrid, Imprenta Real, 1802, pp. 31-36. [BNE, R 9700]

---

<sup>62</sup> Véase: Rose 1983, op. cit. en n. 14 *supra*.

<sup>63</sup> Véase: Miguel Lasso de la Vega, Marqués del Saltillo. *Frédéric Quilliet, Comisario de Bellas Artes del Gobierno Intruso, 1809-1814*. Madrid, Estanislao Maestre, 1933; y José Luis Sancho Gaspar. “Cuando el Palacio era el Museo Real. La Colección Real de Pintura en el Palacio Real de Madrid organizada por Mengs, y la *description des Tableaux du Palais de S.M.C.* por Frédéric Quilliet (1808)”, *Arbor*, CLXIX:665, mayo 2001, pp. 83-141.

- Se cuenta entre los muchos escritos de 1795 alabando la paz de aquel año: “¡Salud, divina paz! Eterna amiga/De la vida y del bien, ven...”. Aunque no está dedicado específicamente a Godoy y su nombre no aparece dentro del poema, se hubiera entendido los elogios a la paz como alusivos a él. En sus *Memorias* Godoy cita varias líneas de otro poema de Quintana (ed. La Parra, p. 596).

• **RABADÁN**, Diego [1763-1819]. *Al Serenísimo Señor Príncipe de la Paz Felicitándole la Exaltación a la Dignidad de Gran Almirante. Sonetos*. Madrid, 1807. [BS, F.H. caja 294-02]

- Ésta figura entre la multitud de obras escritas a principios de 1807 para celebrar el nombramiento de Godoy a Grande Almirante de España y las Indias [véase *supra* LIRAS e *infra* SALAS]. Rabadán tenía una librería de viejo en la plaza de Las Descalzas Reales de Madrid y era un poeta algo pedante. Mesonero Romanos le califica de “anacrónico” y con una “mal dirigida erudición”<sup>64</sup>.

• “**REPENTINOS ECOS** de un ingenio Navarrés con motivo de haberse dignado el Exmo. S.<sup>or</sup> Príncipe de la Paz, admitir el oficio de Rex.<sup>or</sup> de la V.<sup>a</sup> de la Nava del Rey...” [1802], ms. [Fondos Documentales de la Junta de Extremadura, Biblioteca Regional, Badajoz]

- Poema anónimo en octavas y decimas sin fechar, pero es sabido que en 1802 Godoy fue nombrado “Regidor preferente” de Nava del Rey, pueblo castellano vinícola en el siglo XVIII.

• **REZANO IMPERIAL**, Antonio. *Sueños hay que verdades son. Elogio a su Alteza Serenísima el Señor Príncipe de la Paz, &c &c &c. Carta de un amigo a otro*. Madrid, en las Librerías de Escribano y Arribas, calle de Carretas, 1807. [AHN, Consejos, L. 50703/F.114]

- Poeta y autor teatral, Rezano fecha su poema a Godoy en el 24 de enero de 1807, poco después de su nombramiento como Grande Almirante.

---

<sup>64</sup> *Obras de Ramón de Mesonero Romanos*, BAE 200, t. II, Madrid, Atlas, 1967, pp. 337-340: “D. Diego Rabadán” [artículo publicado originalmente el 9.IV.1837 en el *Semanario Pintoresco Español*].

Extracto: “De mar y tierra sois digno Almirante,/ [...] Que de las dos Españas sois Atlante [...]”.

- **RIBERA**, Lázaro de [n. 1756]. “Descripciones exactas e Historia fiel de los Indios, Animales y Plantas de la Provincia de los Moxos en el Perú”, ms. [¿1794?]. [MAE, ms. 2; Santiago, p. 226, nº 353]

- Extracto de la dedicatoria: “Al rey Ntro. Sr. por mano del Excelentísimo Señor Don Manuel de Godoy. [...] Deseando que las producciones naturales y la industria que tengo la honra de presentar a V.E. [...] lleguen hasta los pies del Soberano”. El naturalista Ribera era Gobernador de Moxos y después Gobernador Militar y Político de Paraguay.

- **RIESCO**, Francisco María. *Discurso congratulatorio con que felicitó á la ciudad de Llerena el Doctor Don Francisco María Riesco [...] En la ocasión de los festivos aplausos con que celebró la exáltación del Serenísimos Señor Príncipe de la Paz, á la dignidad de Grande [sic] Almirante de España e Indias, y Protector del Comercio Marítimo en el mes de mayo de 1807*. Badajoz, en la Imprenta de Don Francisco Jutglá, Administrado por Lucas Marini, 1807. [BNE, VE/508/20]

- El autor era el Inquisidor Decano del Santo Oficio de la Inquisición de Llerena. Se indica que Godoy dio su visto bueno a la publicación del texto, “dando las gracias á su Autor por su obsequiosa atencion y amor al Real Servicio”.

- **ROLDÁN**, Eugenio. “Al Serenísimos señor Príncipe de la Paz. Generalísimo, Almirante, en su cumpleaños” [mayo de 1807], poema ms. [FC-M]

- En sus *Memorias* Godoy incluye a Roldán entre los españoles de talento de la época de Carlos IV (ed. La Parra, p. 1286).



• **ROMANCE** en que ofrece un tributo obsequioso al Serenísimo Señor Almirante de Castilla [sic] Príncipe de la Paz, & c. *El más humilde y afectísimo servidor de S.A.* Madrid, 1807 (sin localizar)<sup>65</sup>.

- Es otro ejemplo de las obras poéticas dedicadas a Godoy Grande Almirante en 1807 [véase: *supra* BERISTAIN, CLEMENTE, FERNÁNDEZ VARELA, LA INSIGNIA, LIRAS, RABADÁN, REZANO, e *infra* SALAS, UNA SILVA].

• **ROMAY CHACÓN**, Tomás [1764-1849]. *Relación del Obsequio que hizo al Serenísimo Señor Príncipe Generalísimo D. Manuel Godoy, con motivo de su elevación a la dignidad de Almirante General en España e Indias, el señor Intendente de exercito Don Rafael Gómez Roubaud....* La Habana, Imprenta de la Capitanía General, 1807; re-impreso en *Tomás Romay Chacon Obras Completas*, 2 tomos (La Habana, 1965-66), t. II, pp. 40-47. [BNE, HA 44839]

- Romay era médico cubano. Las celebraciones tuvieron lugar el 23 de septiembre de 1807. Demuestra que los eventos por la elevación de Godoy a Gran Almirante de España y las Indias no se limitaron a la Península<sup>66</sup> [véase: ZEQUEIRA *infra*].

• **RUS GARCÍA**, Alonso de. *Aforismos de la medicina y cirugía veterinaria, en que se declaran sentenciosamente las materias mas esenciales que en ambas facultades deben saber todos los mariscales, dedicados al Excmo. Señor Don Manuel de Godoy.* Madrid, Imprenta Real, 1792. [BNE, R/40262; y Biblioteca del Palacio Real, Madrid, III/5140]

- Es un ejemplo temprano de un libro dedicado a Godoy y relacionado con la veterinaria, que en el siglo XVIII se asociaba a los caballos. Rus era Mariscal Mayor de la Compañía Italiana de los Reales Guardias de Corps y también del Ejército Veterinario Militar. Godoy le menciona en sus *Memorias* como co-autor del libro *Guía veterinaria* (ed. La Parra, p. 514).

---

<sup>65</sup> Reseña en: *Minerva ó el revisor General*, t. V, nº 14, 17.II.1807, p. 112.

<sup>66</sup> Véase: Isadora Rose-de Viejo, “José Perovani, un artista viajero a su pesar”, en Miguel Cabañas Bravo et al (eds.), *El Arte y el Viaje*, Madrid, CSIC, 2011, pp. 47-60 (especialmente págs. 56-57); y Sigfrido Vázquez Cienfuegos, “*Omnia Vanitas*: festejos en honor a Godoy en La Habana en 1807”, en *El Caribe hispano en los siglos XIX y XX, Viajeros y testimonios, Ibero-Americana Pragensia-Supplementum*, vol. 25, 2009, pp. 115-138 [consultado 3.IV.2021 en <http://hdl.handle.net/10261/32396>].

- **SÁEZ DE PARAYUELO**, Francisco. *Poesías de Francisco Sáez de Parayuelo: dedicadas al Exc.<sup>mo</sup> S.<sup>or</sup> Príncipe de la Paz*. Madrid, Oficina de Don Blas Román, 1795. [BNE, 3/45877]

- En el frontispicio existió un retrato de Godoy grabado por Manuel Salvador Carmona (IH 3806-2), que ha sido recortado en el ejemplar de la Biblioteca Nacional (que procede de la Biblioteca Real). La dedicatoria, fechada el 30 de agosto de 1795, es de cuatro páginas y media de extensión. Extracto: “Tengo el honor de ofrecer á V.E. la presente Obra, que he trabajado con el fin de contribuir al mejor gusto de nuestra Poesía, en que tanto se esmera V.E. como Protector de la Literatura Española”.

- **SALAS**, Antonio de. *Octava, que con motivo de la plausible exaltación del serenísimo señor Príncipe de la Paz á la alta dignidad de generalísimo Almirante de España é Indias...* Madrid, 1807. [BS, F.H. caja 292-04]

- Se trata de una de las muchísimas obras poéticas escritas a principios de 1807 a la ocasión del nombramiento de Godoy como Grande Almirante.

- **SALAS**, Francisco Gregorio de [1729-1807]. “Dando la enhorabuena al Excelentísimo Señor Príncipe de la Paz, en uno de sus primeros ascensos”, en *Poesías*, 2 tomos (Madrid, 1797), t. I, p. 396. [BNE, 3/56711]

- Extremeño como Godoy, su hermano José (Guardia de Corps y luego Mariscal de Campo), tenía amistad con el Príncipe de la Paz. En sus *Memorias Godoy* incluye a Salas en una larga lista de poetas de la época de Carlos IV (ed. La Parra, p. 555).

- **SAN CRISTÓBAL Y EGUIARRETA**, Julián de [1725-1803]. “Suspiros amorosos que el Tormes, el Pisuerga y el Henares embían al Excmo. S.<sup>or</sup> Príncipe de la Paz”, [1797], ms. [BNE, ms. 9570]

- Este poema empieza: “Si te permiten generoso Atlante/de la vasta Española Monarquía,/los inmensos cuidados del gobierno/alguna intermision, un breve rato,/para escuchar mi métrica armonía/...”. El autor era el primer conde de San

Cristóbal, miembro del Consejo de Guerra y asesor de las tropas de la Casa Real. Se deduce la fecha por las cartas preservadas juntas al poema.

- **SÁNCHEZ SALVADOR**, Manuel Pedro [1764-1813]. “La guerra. Oda al Excelentísimo Señor Príncipe de la Paz”, en *Variedades de ciencias, literatura y artes*, VIII:21, 1805, pp. 184-187. [RABASF, biblioteca, A 977-981]

- El autor era militar y poeta navarro. El editor de la publicación periódica *Variedades* era el poeta Manuel José Quintana, de familia extremeña y un partidario de Godoy, que le alaba en sus *Memorias* (ed. La Parra, pp. 555-557), [véase: **QUINTANA** *supra*].

- **SAN JOSÉ**, Fray Manuel de [1738-c.1808]. *El niño instruído por la divina palabra en los elementos de la Religión, de la Moral y de la Sociedad humana*. Madrid, Imprenta de la calle de la Greda, 1807 [BNE, 1/25286; y BS, sig. 33182]

- Fray Manuel perteneció a la orden de los Carmelitas Descalzos y era Ministro del Consejo Supremo de la Inquisición del Reino. Godoy le encargó estos dos catecismos para uso de los alumnos de la Escuela Militar Pestalozziano de Madrid, de la cual era su protector. El libro está dedicado a Godoy, que se presume de ello en sus *Memorias* (t. II, p. 137, n.128; ed. La Parra, p. 1258, n. 3).

- **SERRANO VALDENEBRO**, Joseph [José, 1743-1814]. *Discursos varios del arte de la guerra. Tratan el buen uso de la Táctica de tierra, con relación, y crítica de la batalla de Almansa*. Madrid, Viuda de Joaquín Ibarra, 1796. [BNE, 2/25799; y Universidad de Granada, Fondo Antiguo]

- En la larga dedicatoria a Godoy de seis páginas, se refiere a él como “Mecenas” y “Protector de las Letras”. El autor era Capitán de Navío de la Real Armada. El frontispicio consiste en el retrato de perfil de Godoy dibujado por Antonio Carnicero y grabado por Fernando Selma [IH 3806 - 6], preservado en el ejemplar de Granada, pero recortado en el ejemplar de la BNE. Godoy menciona el libro en sus *Memorias*: “El autor, que trabajó a mis ruegos esta obra, me hizo el honor de dedicármela” (t. I, p. 225; ed. La Parra, p. 564, n. 83).

- **SOTO Y ARAÚJO**, Ignacio Antonio de [véase: **BERGMAN** *supra*]
- **TOLOSA**, marquesa de [véase: **FERNÁNDEZ DE PINEDO** *supra*]
- **TORRES**, Agustín [véase: **DEMONSTRACIONES** *supra*]
  
- **TRAGGIA**, Joaquín de [1748-1802]. “Ensayo sobre la escritura y lengua universal [...] quien los ofrece a los Reyes Nuestros Señores por mano del Excm.º S<sup>o</sup>r. Príncipe de la Paz....”, ms., 1796. [MAE, ms. 204; Santiago, pp. 217-218, n<sup>o</sup> 340]
  - El autor, religioso escolapio ilustrado, era “Doctor en Sagrada Theología, Socio literario de la Real Sociedad Bascongada y Académico de número de la Real Academia de la Historia”<sup>67</sup>. Godoy le alaba en sus *Memorias* entre otros eruditos contemporáneos (ed. La Parra, pp. 558 y 567).
  
- “**UNA SILVA al Favorito**”, folleto de 12 páginas, impreso en la “tipografía mayor” de Sevilla, 1807 (sin localizar)<sup>68</sup>.
  - Poema anónimo típico de las alabanzas exageradas a la persona de Godoy en la época de su elevación a Grande Almirante: “[...] mezclando al Olimpo en los brillantes destinos del Héroe Augusto...”<sup>69</sup>.
  
- **VERDEJO GONZÁLEZ**, Francisco [n. 1757]. *Compendio de Matemáticas puras y mixtas para instrucción de la juventud*, 2 tomos, Madrid, Imprenta de la Viuda de González, 1794-1802. [BNE, 2/27674-75]

---

<sup>67</sup> Para más sobre este personaje véase el sitio www de la RAH: [dbe.rah.es](http://dbe.rah.es) – entrada “Joaquín de Traggia Uribarri” por Dionisio Cueva González, SchP [consultado el 4.IV.2021].

<sup>68</sup> Según José Velázquez y Sánchez. *Anales de Sevilla...de 1800 a 1850*. Sevilla, 1872 [ed. facsím. Sevilla, 1994], p. 50.

<sup>69</sup> *Ibid.*

- Dedicatoria: “Al Ex<sup>mo</sup> Señor D. Manuel de Godoy Alvarez de Faria, Duque de la Alcudia, Primer Ministro del Despacho Universal de Estado, & c. & c. & c. Singular protector de las ciencias y de los que las profesan”. Desde 1795 Verdejo era Catedrático de Matemáticas en el Colegio Imperial de Madrid, donde se utilizó este libro para la enseñanza. El ejemplar de la BNE procede de la Biblioteca Real.

• **VILA, Antonio.** *De Inexhaustis Ciceronianae Orationis Divitiis Oratio....* [Ferrara, 1794], ms. [AHN, Estado L. 3249]

- Manuscrito en Latín de 23 folios escritos por ambas caras, que incluye 3 caras de dedicatoria a Godoy: “Excellentissimo Domino Emmanueli Godoio, Alcudiae Duci”. Según la documentación en el AHN, el autor, un ex-jesuita, pide permiso para la dedicatoria, y Godoy envía el manuscrito a Rafael de Muzquiz, el confesor de la Reina M<sup>a</sup> Luisa y miembro del Consejo de la Inquisición, para saber su opinión. Cuando éste contesta favorablemente, Godoy anota en el margen: “M<sup>zo</sup> 19 de 95 como lo solicita el autor”.

• **ZARCO Y PICAZA, Joseph Nicolás.** *Oración pronunciada en la Real Academia de Derecho Patrio, titulada de Carlos tercero, el día 3 de noviembre del presente año, en elogio del Excelentísimo Señor Príncipe de la Paz, su Protector, con motivo de la Paz que acaba de ajustarse entre la España y la Francia, y el nuevo título concedido á S.E. por S.M. el Señor D. Carlos IV, que Dios guarde.* Madrid, Imprenta Real, 1795. [BNE, V.E. Caja 379 (19); Palacio Real, Biblioteca, sig. XIV/1858 = ejemplar que perteneció a Carlos IV]

- El licenciado Joseph Nicolás Zarco y Picaza era Abogado de los Reales Consejos, Académico jubilado de Mérito, Secretario de la Real Academia de Derecho Patrio y socio de número de la Real Sociedad Económica de Madrid de Amigos del País. Da las gracias a Godoy por el Tratado de Paz de 1795. Este extracto es especialmente revelador de la actitud hacia Godoy en aquel momento: “Alégrate España [...] y celebra con [...] vivas aclamaciones al Príncipe de la Paz [...] no creas que despojas al Monarca de lo que por todo derecho le corresponde. El Soberano se complace en tener a su lado á tan digno Ministro: lo ama y lo estima como merece su virtud y su talento: en él deposita su confianza; a él remite sus cuidados; una continuada experiencia le acredita la sabiduría y utilidad de sus consejos...”.

• **ZEQUEIRA Y ARANGO**, Manuel [1764-1846]. *América y Apolo. Drama lírico-heroyco en celebridad del nuevo empleo de Gran Almirante con que S.M. se dignó condecorar al S.S., Príncipe de la Paz, Generalísimo de Mar y Tierra [...]* Escrito por disposición del Superior Gobierno [...]. La Habana, Imprenta de la Capitanía General, 1807. [Biblioteca Nacional de Cuba]<sup>70</sup>

- Se trata de una ópera corta de un acto que se estrenó el 9 de septiembre de 1807 en el Teatro Principal de La Habana. Formó parte de los grandes festejos que tuvieron lugar en La Habana para celebrar el nombramiento de Godoy a Grande Almirante. La música se ha perdido y solo ha sobrevivido este libreto en la Biblioteca Nacional de Cuba. El poeta-autor tenía el rango de Capitán del Regimiento de Infantería de La Habana [véase: **ROMAY CHACÓN** *supra*].

Primera versión octubre de 2001; esta versión revisada, 19 de abril de 2021.

© Isadora Rose-de Viejo  
Madrid, España

---

<sup>70</sup> Edwin Tuerbe Tolón y Jorge Antonio González. *Historia del Teatro en La Habana*, 2 tomos, Santa Clara, Dirección de Publicaciones, Universidad Central de Las Villas, 1961, t. I, p. 55. Véase: Vázquez Cienfuegos 2009, p. 118, op. cit. en n. 65 *supra*.